

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

1950. május 10.

- Májusban három magyar darabot mutatnak be a fővárosi színházak 1.old.
- A debreceni Vagongyár "Komszomol" brigádja az egyesítő kongresszusig 1951. évi terve első negyedét fejezi be 2.
- Az éjjeli orvoshívó szolgálat első négy napja 3.
- 145 új állat érkezik rövidesen az Állatkertbe 3.
- Virágbemutató a városligeti botanikus-kertben 4.
- A Csatornázási Művek dolgozóinak 81 %-a versenyben áll 4.
- Kicserélik a játszótereken a homokot 4.
- Növényápolási munkák a gabonánál és a cukorrépánál 5-6.
- Ötletes ujitás a varrógépféjek készítésénél 6.
- Melegítő kemence naposcsibék nevelésére 6.
- Ujitásokkal fokozzák a termelékenységet az Orvosi Műszergyár dolgozói 7.
- A baranyamegyei gépállomások dolgozói telteljesítették május elsejei felajánlásukat 8.
- Mezőgazdasági hírek 8.
- Sokhelyütt megkezdtek már a cukorrépa egyelését 9.
- A Gázművek dolgozói 35 ezer forinttal teljesítették tul május elsejei felajánlásukat 10.
- Jobb munkával, kulturversenyekkel készülnek a fiatalok az ifjusági egyesítő kongresszusra 10-11.
- Jobbá, olcsóbbá teszi az utépitést egy ujitás: a gumitalpas uthenger 12.
- Szovjet filmek a hét moziműsorán 12.
- Takarékosági vegyes brigád alakult a Láng Gépgyárban 13.
- Hazaérkezett Prágából a magyar kormányküldöttség 13.
- Május 13-án és 14-én tartja országos műszaki konferenciáját a Textilipari Műszaki és Tudományos Egyesület 13.
- Az Országgyűlés szerdai ülése 14-23., 27-28., 36-37.
- A budapesti Nagyvásártelep árjegyzése 15.
- Budapestre érkezett a kínai szakszervezeti küldöttség 20.
- Időjárásjelentés 24.
- Vizállásjelentés 25.
- Megkezdődtek a Szakszervezeti Világszövetség tanácskozásai 26, 29-35. 38-40.
- Budáról is lesz propellerjárat a Margitszigetre 41.
- Tipusebéd-étrend máj.15-20-ig 41.
- A Fővárosi Autóbusz KV. közlése 41.
- Élményeikről, tapasztalataikról számoltak be a Szovjetunióban járt magyar muzsikusküldöttség tagjai 41-43.
- A 3-12 éves gyermekek vörheny elleni általános védőoltása 44.
- A Magyar Népköztársaság minisztertanácsa megbízása 44.
- A DIVSZ távirata a MINSZ-hez 45.
- Időjárásjelentés 46.
- A Legfelsőbb Biróság jóváhagyta az ítéletet a standard-ügyben 47.

V É G E

Vezérigazgató:
Bares Sándor

- 1 -
MTI

Felölös szerkesztő:
Kenyeres Júlia
Felölös kiadó:
Sugár Lajos

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 139-666.

B 1. kiadás 1950 május 10 6 óra --- perc

Májusban három magyar darabot mutatnak be a fővárosi színházak

i BT/BR/VÁ NM FT Ks

A fővárosi színházak már elkészítették évad-
végi műsorterveiket.

A Nemzeti Színház, amely a szovjet példa nyomán mindinkább repertoár-színházzá alakul át - jelenleg Osztrovszkij "Jövendőmező állás", Shakespeare "Macbeth" és Szabó Pál "Nyári zápor" című darabját tartja műsorán. Még ebben a hónapban új magyar színdarabot mutat be a Nemzeti Színház. Mikszáth Kálmán regénye nyomán Karinthy Ferenc és Benedek András dramatizálta a "Noszty fiú esete Tóth Marival" című darabot. A Kossuth-díjas Gellért Endre rendezi, a címszerepeket Mészáros Agi, Kossuth-díjas művésznő és Kállai Ferenc alakítják.

A Magyar Színház a "Karinina Anna"-t, Szimonov "Idegen árnyék"-t, Rachmanov "Viharos alkotmány"-at és Davidoglu "Bányászok" című drámáját játssza. Új bemutatója előreláthatólag júniusban kerül sor. Lope de Vega "Donna Juanna"-ját adják elő részben József Attila fordításában. A fordítás további részét Gáspár Endre végezte.

Az Ifjúsági Színházban még nagy sikerrel játszik Szimonov "Legény a talpán" című darabját, de már készülnek Súlyom László fiatal magyar író első színművére, amelyet még ebben a hónapban bemutatnak.

A "Tamás bátya kunyhója" százötven előadása után ugyancsak új magyar darabot ad elő május folyamán az Úttörő Színház. Címe "Becsület", írója Fehér Klára.

A haladó magyar hagyományok ápolása - kulturális forradalmunk egyik döntő láncszeme. Ezt kívánja szolgálni júniusi új bemutatójával a Madách- és a Vidám Színház. Előbbi Szigligeti Ede "Liliomfi"-ját, utóbbi Csiky Gergely egyik színművét újítja fel korszerűsítve, felfrissítve.

A Belvárosi Színházban telt házak előtt adják Földes Mihály "Mélysántás" című színművét, a Fővárosi Operett-színház új Dunajevszkij-daljátéka pedig előreláthatólag az évad egyik legnagyobb sikere lesz.

A Fővárosi Varieté és a Kamara Varieté májusi műsorai ugyancsak telt házakat vonzanak, az Állami Bábszínház pedig május folyamán befejezi idei évadját. Utána vidéki körutra indulnak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás

1950 május 10

6 óra

5

peró

A debreceni Vagongyár "Komszomol"-brigádja az egyesítő kongresszusig 1951. évi terve első negyedét fejezi be

8 Vid Di/Szl/VÁ Ks Kné

Az üzemek ifjúnokásainak felajánlásai és a felajánlások teljesítéséről számot adó jelentések bizonyítják, hogy a munkásifjuság az Egyesült Ifjusági Szövetség megteremtéséért folyó harc legfontosabb frontszakaszán, a munka, a termelés arcvonalán jól megállja a helyét.

A Györi Vagon- és Gépgyárban a csavarüzem az autó- és daruosztály ifjúnokás dolgozói egytől-egyig tették munkafelajánlást a kongresszus tiszteletére. Számosan túl is teljesítették már vállalkásukat. A kovácsműhelyben például Holleri András június 18.-ára 200 százalékot vállalt és máris 268-at teljesít.

A Diósgyöri Vagongyár ifjúnokásai is lelkesen készülnek az ifjusági szövetség első kongresszusára. A nagykovácsműhely ifjúnokás-brigádja felajánlotta, hogy az első tervüket az obroncsgyártásban legkésőbb november 25-ig befejezik. A kocsijavitóműhely 45 fiatalja 150 százalékról 200 százalékra akarja felemelni június 18-ig átlagteljesítményét. A finomhengerdében 85, a váltóműhelyben pedig 107 ifju tett hasonló felajánlást.

A borsodvidéki gépgyárban 22 ifi vállalta, hogy évi tervét november 7.-ére, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára fejezi be. A miskolci személypályaudvar SZIT-szervezete május elsejei vállalkását, három 3000-tonnás vonat indítását teljesítette. A kongresszus tiszteletére most minden héten két-három ezer tonnás vonatot továbbítanak.

Egyenként a debreceni Vagongyár "Komszomol" villanyhegesztő brigádja május elsejére befejezte évi tervét és a kongresszusig 1951. évi tervük első negyedét fejezik be. Ugyanitt a "Szikra" tűzikovács brigád 200 százalék felett teljesít és október elsejéig befejezi évi tervét. Béres Sándor, ugyancsak a Debreceni Vagongyár dolgozója villanyhegesztő munkáját új módszerrel végzi. Az új munkamódszer segítségével napi két kerék helyett négynégy és fél vasuti keréket tud brigádjával mehegeszteni. /MTI/

PL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás 1950 május 10 6 óra 10 perc

Az éjjeli orvoshívó-szolgálat első négy napja

I KJ/Hm/Vá NM Ks

Az OTI körzeti éjjeli orvoshívó-szolgálatának néhány napja működik kísérletképpen a XI. kerületi Fehérvári-uti körzeti OTI-rendelőben. Az első napokban már több mint harmincan vették igénybe az éjjeli orvosinspekción. Többen a rendelőintézetbe jöttek el, mások pedig lakásukra hívták az ügyeletes orvost.

A Fehérvári-uti rendelőintézethez tartozó házak kapualjaiban mindenütt kitették már a táblát, amely megmagyarázza, hogyan vehetik igénybe a betegek szükség esetén az éjjeli orvoshívást. A házfelügyelőknél mindenütt készenlétben van telefonérme, hogy szükség esetén a legközelebbi telefonfülkéből azonnal hívassák a 04-et, a mentők számát, akik ezután közvetlenül kapcsolják az ügyeletes orvost. Az orvoshívás nem kerül pénzbe, mert a kétszázjegyű telefonszám hívása után a telefonérme visszaesik.

Az éjjeli orvoshívással kapcsolatban új rendszert vezetett be az OTI. Azelőtt ugyanis az orvos csak akkor vizsgálta meg a beteget, ha beteglapja volt. Most ha nincs kéznél beteglap, elég ha a beteg nyilatkozatot ír alá, hogy tagja az OTI-nak. Amennyiben a beteg állapota olyan súlyos, hogy azonnal kórházba kell szállítani, a körzeti rendelőintézetből kihívott ügyeletes orvos azonnal intézkedik a kórházbaszállításról is. /MTI/

Száznegyvenöt új állat érkezik rövidesen az Állatkertbe

I PÜ Vá FT Ks A felszabadulás után a Fővárosi Állatkertben mindössze 14 állat volt, a 47 épületből pedig 43 sérült meg az ostrom idején.

Ma már az Állatkertben 1400 állat van. Az 1950-es tervelbírányzatból az Állatkert 145 állatot vásárolt, amelyek rövidesen megérkeznek.

A megrengált épületek tulnyomó részét már helyreállították. Hetet házilag állítottott helyre a főváros, ezenkívül öt teljesen új épületet létesítettek. Ma már 34 épület üzemképes, hat további helyreállítása folyik. /MTI/

H

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás 1950 május 10 6 óra 15 perc

"Virágbemutató" a városligeti botanikus-kertben

i PG/Szl/Hné Főkert FT H Ni

A Főkert teljesen helyreállította a városligeti botanikus-kertet. Itt nemcsak a Magyarországon már régebben ismert növényeket ültették el, hanem azokat az új növényeket is, amelyeket a felszabadulás óta honosítottak meg, sőt azokat is, amelyekkel még csak most kísérleteznek /gyapot, guminövény, stb./

Uj színnel is gazdagodott idén a botanikus-kert. "Virágbemutató" létesült, melyben tablán tüntetik fel a virágok magyar és latin nevét. Így a botanikus-kert a tanulást is szolgálja. /MTI/

A Csatornázási Művek dolgozóinak nyolc/^{vanegy}százaléka versenyben áll

i Bp PG/Hné FT Ni

A Csatornázási Művek KV dolgozói megtartották első negyedévi termelési értekezletüket.

Az elmúlt negyedévben a munkaverseny igen nagy mértékben fejlődött. Főleg az üzem dolgozóinak 81 százaléka áll versenyben.

Az év első négy hónapjában benyújtott ujitások évi 344 ezer forint megtakarítást jelentenek. Az ujitók jutalmazására 12 ezer forintot fizettek ki. Ebben az évben hat ujitó komplex-brigád alakult meg a Csatornázási Műveknél.

Általában a Csatornázási Művek KV összes telepei teljesítették az első negyedévi tervelőirányzatot. A középítési főosztály 27 százalékkal túlteljesítette tervét. /MTI/

A játszótereken

i PG/Hm/Hné FT Ni

a gyermekek egészsége érdekében ezentúl minden évben kétszer kicserélik homokot, tavasszal és július-augusztus körül. A XIII. kerületben most folyik a gyermekjátszóterek homokjának kicserélése. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás 1950 május 10. 6 óra 20 perc

Növényápolási munkák a gabonánál és a cukorrépánál

I Kö/Szl/PE MI -H- N1

Májusban a gabonaféléknél a legfőbb növényápolási munka a gyomok irtása. Mind az őszi, mind a tavaszi gabonákat meg kell tisztítani a gyommövénytől, nehogy azok a víz és tápanyag elszívásával a jó termést veszélyeztessék.

▲ kalászosoknál különösen veszedelemes gyommövény az acat. ▲ az acatolást a szárbaindulás előtt minden gabonaföldön el kell végezni. Ezt a minisztertanács határozata is előírja. Ugyanóság veszedelemes gyom különösen árpában, zabban, a vadrepce. Egy vadrepce 2-3000 magot terem, tehát nagy mértékben elgyomosítja a földeket. ▲ vadrepceét legjobb tépéssel irtani, de jó munkát lehet végezni a sűrűfogu, gereblyéhez hasonló repcefésűvel is, amely a vadrepce ágait tépi le. ▲ vadrepceét akkor kell irtani, amikor az árpat már túlőtte, de még nem virágozott el.

Minden gyomot a magkötés előtt kell kiirtani, még pedig nemcsak a gabonák között, hanem az utakon, mesgyéken, árkokban is.

▲ cukorrépánál

a legfontosabb növényápolási munka májusban a kapálás. A közmondás azt tartja, hogy "a cukrot bele kell kapálni a répába". Minél többször kapálják, annál több lesz a termés.

▲ az első munka a sarabolás. Amint a répa sora meg látszik, tolokapával, vagy horolókapával sekélyen el kell végezni a sarabolást. ▲ növény sor mellett 2-3 ujjnyi sávot érintetlenül kell hagyni.

Még májusban el kell végezni az egyelést - mint a minisztertanács határozata előírja, - amikor a cukorrépa 3-4 levélben van. Elkészett egyelés veszélyezteti a jó termést. Az egyelést kis, rövidnyelű kapával kell végezni. ▲ növény távolság egy jó arasz legyen, vagyis a répatövek 18-20 cm.-re álljanak egymástól. Egyelésnél mindig a legfejlettebb répat kell meg hagyni és a meg hagyott répat kis kézikapával az egyelés idején körülkapálni. Kettős szálat nem szabad hagyni; az esetleges hézagokat utánvetéssel pótolni kell.

Amint a cukorrépa az egyelés után megerősödött, - tehát 5-6 nap múlva - el kell végezni az első kapálást. Ekkor kell kiszórni a szerződésben biztosított péti só második felét a sor közébe és azt kapálással bele kell dolgozni a földbe. Rendszeren még májusra esik a cukorrépa második kapálása is, amelyet kissé mélyebben, 3-5 centiméterre kell végezni. ▲

/folvt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás 1950 május 10. 6 óra 25 perc

/Növényápolási munkák a gabonánál. . . 1. folyt./ i Kö/Szl/PE MI NI

A két kapálás között a sorok között fogatoskapával, vagy tolókapával porhanyítani kell, mégpedig annyiszor, ahányszor a talaj összetömődöttsége és gyomosodása megkívánja. Májusban kell a cukorrépat permetezni is, hogy megelőzzük a répabogár, másnéven répabarkó kártételét. A répabogár ellen félszázalékos Arzola-cattal kell permetezni. A bogárfogó árkot még ebben az időben is tartasuk rendben. Ha földibolha mutatkozik, Hungária Matadorral kell porozni, 5-6 kilót egy holdra. Jó eredmény érhető el azzal is, ha a répetáblán frissen kátrányozott zsákdarabot huznak végig, amely a bolhákat összefogja. /MTI/

-.-.-

Ötletes ujtás a varrógépfejek készítésénél

TP/HGy/PE Knó NI

Polyák István, a Rákosi-Mátyás Kombinát varrógépgyárának dolgozója szellemes észszerűsítést vezetett be a varrógépfejek készítésénél. A múltban a varrógépfejeket lakkozás előtt átgittezték, hogy a lakkozásnál teljesen sima felületet kapjanak. A gitteztést úgy végezték, hogy a fej teljes felületét gittréteggel vonták be, így a nyers, egyenlőtlen felület kiemelkedő pontjai is gittréteg alá kerültek, majd az egészet átoszolták és azután lakkozták. Az ujtással feleslegessé vált a felület teljes bevonása gittelemmel, mert csak a bemélyedéseket töltik ki és az egész varrógépfejet szorofuvással vonják be vékony gittréteggel. Polyák ujtása révén a varrógépfej az előírásoknak megfelelő, tökéletesen sima. Az anyag- és időmegtakarítás révén az ujtás 20 ezer forint évi megtakarítást eredményez. /MTI/

-.-.-

Melegítő-komencé naposibék nevelésére

i Via/ Kö/MT/PE MI -H- NI

B a j a, május 9.

Pető József, a vaskuti Dózsa termelőszövetkezeti csoport tagja volt a Szovjetunióban és ott több baromfitelepen megfigyelte, hogy a ketrecek mellé különleges komencét építettek, amelyből a meleg ketrecek falán át szétsugárzik azokba a helyiségekbe, ahol a naposibék nevelődnek. Pető Sándor most a termelőszövetkezeti csoport baromfitenyésztésében hasonló komencét épített. Az így melegített helyiségben a csoport több mint ezer naposibét nevel. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás 1950 május 10. 6 óra 30 perc

Ujitásokkal fokozzák a termelőkenységet az Orvosi Műszergyár dolgozói

SL/Mt/PE Knó -H- Ni

Az Orvosi Műszergyárban Petáki László lakatos, aki a Szovjetunióban esőfűrészelésnél dolgozott, felhívta dolgozó társai figyelmét arra, hogy sokkal könnyebb és jobb munkát lehet végezni, ha az eddigi fogakkal ellátott fűrész helyett fog nélküli tárosszfűrész használják. Az új gépet elkészítették és kiderült, hogy a régebbi 20 perc helyett az új géppel 1-2 percre van szükség a munka elvégzéséhez. Az ujitásnak jelentős előnye az is, hogy az új géppel teljesen simán lehet vágni.

A külföldi nyersanyag pótlására is számos ujitást nyújtottak be a dolgozók. A Toth-brigád javaslata az injekciós fecskendők sárgaréz anyagát könnyen beszerezhető alumínium-ötvözetrel helyettesíti. Ez az ujitás a megmunkálási időt is nagyban csökkenti, mert amíg a sárgaréz anyagot csak ötvözéssel lehet formálni, az alumínium ötvözetnél a munkát öntéssel percek alatt elvégzik.

Az üvegozsiszolás eddig túlságosan igénybe vette a fecskendőműhely legjobb szakmunkásainak idejét. Kolosits József javasolta, hogy rendszeresítsenek ugynevezett előozsiszolást, amit a kezdő munkások is el tudnak végezni. Az előozsiszolás bevezetése óta a finomozsiszolást végző szakmunkások fele munkaidőt megtakarítanak és ezalatt újabb fontos feladatokat végezhetnek meg. /MTI/ H

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 8. kiadás 1950 május 10. 6 óra 35 perc

▲ baranyamegyei gépállomások dolgozói túlteljesítették május elsej-i felajánlásukat

Vld % HJ/Hav/PE RA AMG Mi -H- Ni

P á n s, május 9.

Baranya megye gépállomásainak megyei alközpontja kiértékelte a tavaszi munkák teljesítményeit és ennek kapcsán a május elsej-i felajánlásokat is.

▲ tavaszi munkák, valamint a május elsej-i felajánlások során a legjobb eredményt Jávoroka Lajos, az ujpetrii gépállomás brigádvezetője érte el, aki 150 százalékos túrteljesítést vállalt és tervét túlteljesítve, 175 százalékos eredményt ért el.

Magari Pál, aki 140 százalékos teljesítést vállalt, 154 százalékra teljesítette tervét. Magari a paprádi gépállomás traktoristája. Ugyanerről a gépállomásról kitűnt még Steyer József traktorista 159 százalékos túrteljesítéssel. Az ujpetrii gépállomáson Ölyüs Károly 105 százalékos teljesítést vállalt és 125 százalékra teljesítette tervét. Ugyanosa 125 százalékos eredménnyel dolgozott a szentlőrinci gépállomáson Pillér Lajos traktorista is. /MTI/

-.-.-

Mezőgazdasági hírek

ö Vld Kk/Szl/PE Ni

▲ Hajdu-Bihar-megyei termelészövetkezeti csoportok márciusban 1500 juhot, 200 lovat, 120 anyakocot, 30 szarvasmarhát, valamint 8 csoport 100-100 darabból álló sertés-tenyésztőrzset kaptak. A csoportok egyre jobban szaporodó állatállományuk részére korszerű istállókat és melléképületeket építenek. 28 csoportnál épül új istálló 8 csoportnál pedig 5-5 vagonos tengeri-gőré építését kezdik meg rövidesen.

x x x

▲ bodrogkereszturi termelészövetkezeti csoport a közelmúltban motoros-szivattyút kapott, amely megkönnyíti több mint ezer állatuk vizellátását.

x x x

Fejér-megyében a szerződésesen termelő dolgozó parasztok 2,576.711 forint értékű támogatást, 23.950 mázsa szuperfoszfátot és 193 mázsa növényvédőszeret kaptak.

x x x

▲ lovasberényi erdőgondnokság télen rendezett oktatási estéin 3800 hallgató vett részt. Egy-egy előadásnak átlag 71 hallgatója volt. /MTI/

-.-.-

PL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 9 kiadás

1950 május 10.

6 óra 40 perc

Sokhelyütt megkezdtek már a cukorrépa egyelését

ö Vid Kö/PE Mi Ni

jól haladnak

Győr-Sopron megyében a növényápolási munkák. Jó példával járnak elől ezen a téren is az állami gazdaságok és a termelősövetkezeti csoportok, amelyek nagyrészt befejezték már a cukorrépa sarabolását és sokhelyütt megkezdtek a cukorrépa egyelését, valamint a borsó és a mályka kapálását.

A mosonszentjányi állami gazdaságban a borsókapálásban folyó egyéni versenyben Toth Irén 329, Csépa Erzszi 218 százalékos teljesítményt ért el. A dénesfai állami gazdaságban az ifjúsági brigád vállalta, hogy az egész idény alatt 200 százalékos teljesítményt ér el a növényápolásban. A termelősövetkezeti csoportok közül a mosonszentpéteri Haladás csoport "Ságvári" ifi-brigádja a dugványrépa kapálásánál 200, a répecszemerci termelőcsoport Miosurin munkacsapata pedig a sarabolásnál 390 százalékos teljesítményt ért el.

Veszprém-megyében

különösen a Pápa-Bárcóhegyi termelősövetkezeti csoport mutatott jó példát, amely már minden kapásnövény első kapálását befejezte. Az állami gazdaságok és a termelősövetkezeti csoportok jó példáját követve az egyénileg gazdálkodó parasztok is mindenütt soron végzik a sarabolást és a kapálást, helyenként pedig már a cukorrépa egyelését is megkezdtek.

Jól felkészült a megye a kártovók elleni védekezésre is. A Marcaltó község határában lévő lenvetésben földibolható fel. A termelési felclős telefonjelentésére a Növénytermelői NV gépkocsival sietett a helyszínre és idegméreggel, amelyet a magokkal hozott porozógépekkel szortak ki, órák alatt megállították a kártovók pusztítását és végleg megszüntette a fertőzöttséget. Mezőlak és Pápa határában hasonló gyorsasággal, arzénos permetezéssel vetettek véget a répaföldeken a répa-barkó és a földi hernyó pusztításának.

A bajai járásban

a bajai "Bokányi Dezső" és a garai "Fürst Sándor" termelősövetkezeti csoportokban brigádokba és munkacsoportokba tömörülve végzik a napraforgó, cukorrépa és mustárvetések kapálását. A vasúti "Dózsa" csoportban már megkezdtek a gyapot sarabolását, a cukorrépa egyelését. Most folynak a szőlőkapálási munkálatok. Felsőszentivánon a "Dózsa" és "Előrc" termelősövetkezeti csoportokban a cukorrépa és a napraforgó kapálást már a napokban befejezik. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 10. kiadás 1950 május 10. 6 óra 45 perc

▲ Gázművek dolgozói - 35 ezer forinttal teljesítették túl május elsejei felajánlásukat

1 Bp - PG/Dr/PE FT NI

▲ Fővárosi Gázművek KV dolgozói közül 906-an állnak egyéni versenyben. A versenyzők közül 753-an - 583 fizikai és 170 értelmiségi dolgozó - tették felajánlást május 1.-re. A felajánlások értéke 230 ezer forint volt, ezt azonban 35 ezer forinttal túlteljesítették.

▲ felajánlások közül kiemelkedik Dunai Ferencnek a Révész-utcai főműhely dolgozójának felajánlása, aki elvállalta, hogy 166 óra helyett 104 óra alatt vágja el 1855 darab füstöső és 856 darab füstöső-könyök olmozását. Dunai Ferenc felajánlását 63 és fél óra alatt teljesítette. /MTI/

-.-.-

Jobb munkával, kulturversenyekkel készülnek a fiatalok az ifjusági egyesítő kongresszusra

ő Vid KJ/Dr/PE -H NI

Országszerte nagy lendülettel készülnek a fiatalok az ifjusági egyesítő kongresszusra. Esztergom megye ifjuniókai is jobb munkával, munkamódszerátadással és felajánlásokkal teszik ünnepegyessé az egységesítő kongresszust. A Sportáruteremelő NV-nél például az ifjuniókák 70 százaléka tett már munkafelajánlást a kongresszus tiszteletére. Szurovec László és Szabó István esztergályos ifjuniókák észszerűsítésekkel és új munkamódszerekkel kívánják teljesítményüket 200 százalékra emelni, új társakkal 75 százalékos munka- és 20 százalékos anyagnegtakarítást érnek el.

Vác ifjusági szervezetei

elhatározták, hogy az egységesítő kongresszusra küldöttnek a termelésben és tanulásban élenjáró ifjakat jelölik. Ennek hatására Vácott nagy mértékben nőtt az egyéni versenyzők száma. Jelenleg 600 SzIT ifju áll egyéni munkaversenyben, de ezt a számot június 18.-ig ezerre akarják emelni. A Váci Köttárugyár NV-ben a dolgozó fiatalok már valamennyien részt vesznek az egyéni munkaversenyben. Az Öntő-ipariskola tanulói felajánlották, hogy a kongresszusra megjavítják tanulmányi eredményeiket, gyengébb társaikat pedig segítik.

/folyt. köv./ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás

1950 május 10.

6 óra 50 perc

/Jobb munkával, kulturversenyekkel készülnek. . . 1. folyt./
ö vid KJ/Dr/PE -H Ni

A pápai Perutz-gyárban

az ifi-nyapon résztvettek a honvédség küldöttei is, hogy kicseréljék tapasztalataikat, közösen beszéljék meg a kongresszusra való készülődést. Az ifi-nyapon az üzemi fiatalok egymás után tettek felajánlást a kongresszus tiszteletére, vállalták munkájuk megjavítását, selejtjük csökkentését.

Egyben a Lakatosárugyár ifjuniókai már megtartották a kongresszusi küldöttválasztást. A küldöttválasztás után az üzem 60 éves lakatos, Szeker József így szólt a fiatalokhoz:

- Az én időmben ki voltunk szolgáltatva a mester könyve-kedvénck. Ti most egészen más világban éltök. Lehattok mérnökök, katonatisztok: tanulhattok. Öszintén sajnálom, hogy nem most vagyok fiatal, hogy nem járhatok veletek a Komszomol példája nyomán. Vállalom, hogy amíg az üzemben dolgozni tudok, 140 százalékon alul soha sem fogok teljesíteni. Ezzel is erősíteni akarom azt a harcot, amelyet az ifjúság is vív a békéért.

Tolna-megye fiataljai

vasárnap tartották a körzeti selejtversenyeket az egyesítő kongresszussal kapcsolatos kulturversenyre. A selejtversenyből a bonyhádi SzIT, a gyöngyi diákszövetség, az udvari EPOSZ, a tamási SzIT, a kistormási tzsos, a bátaszéki MAV SzIT-dalárda, a mucsai EPOSZ táncosport, a gyulai EPOSZ és a tabódi tzsos kulturgyűjtése került ki győztesen.

A miskolci járás kulturesoportjainak versenyében holtversenyben Sajócsanak és Alsózsolca lett első. Sajócsanak különösen táncosportjával, Alsózsolca pedig színjátszó csoportjával érdemelte ki az első helyet. Második, ugyancsak holtversenyben Onod és Nyékládháza. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás

1950. május 10.

11 óra 15 perc

Jobbá, olcsóbbá teszi az utépitést egy újítás: a gumitalpas uthenger TP/Hm Kné -H- Ks

Utépitésnél az ut minőségét növeli a föld tömörítése. A föld tömörítést mindezekig gőzmeghajtásos uthengerekkel végezték. Járai Jenő, a Beton Utépitő NV dolgozója egy újítást dolgozott ki a föld tömörítéssel kapcsolatban. Járai eljárása szerint a föld tömörítését az eddig használt eszközök helyett gumihengerekkel végzik, úgy, hogy 30 tonnásig terhelhető gumikerékekkel ellátott pótkocsi szerkezetet vontatnak a lehangorlódó úton. Ezzel a módszerrel sokkal hatásosabb tömörítést érnek el, mint a múltban. A gumikerékekkel ellátott pótkocsit hornyotalpas traktor vontatja. Az Ut és Vasutépitő NV kimutatása szerint ezzel az eljárással óránként 14.56 forinttal vált olcsóbbá az uthengerelés és emellett az 5-10 százalékos földtömörítés helyett 25-27 százalékos tömörítés érhető el. Járai módszerét már eredményesen kipróbálták. /MTI/

- - -

Szovjet filmek a hét moziműsorán

1 BT/Hm MÓKÉP NM FT Ks

Ezen a héten rendkívül tanulságos szovjet film körül a Fáklya filmszínház műsorára, címe: "Pavlov". A nagy szovjet fiziológusról szóló dokumentumfilm nemcsak Ivan Pavlov életét és munkásságát ábrázolja, hanem azt is, hogyan szolgálták felfedezései a szovjet nép gyakorlati életét, fejlődését.

Vidám szovjet film is bemutatásra kerül ezen a héten. A "Szerelem" című zenés vígjátékot újítják fel, amelynek főszerepét az "Új ház" című kolhoz-vígjátékból ismert Szmirnova alakítja. A film a Fórum és a Corvin műsorára kerül.

A Kamara és a kispesti Stefánia mutatja be az "Abáj dalai" című szovjet filmet. Hőse: a kazah nép múlt századbéli nagy költője, Abáj.

Az Uttörő filmszínházban és a poronkerületekben bemutatott "Vörös nyakkendő" című szovjet uttörő filmet ezen a héten több premior-filmszínház tűzi műsorára.

A Híradó filmszínház ezen a héten hozza a közönség elé a 2. számú uttörő-híradót. Ezenkívül bemutatja az "Észak-Bukovina" című színes szovjet dokumentumfilmet, a "Győzt s nép" című csehszlovák dokumentumfilmet és a "Maakó-Nyuszi derbi" című színes szovjet rajzfilmet, a legújabb magyar és szovjet híradó mellett.

/MTI/

- - -

TL

B 13. kiadás

1950. május 10.

11 óra 35 perc

Takarékossági vegyes brigád alakult a Láng Gőpgyárban

I SL/Mt/Hm Knó NM Ks

Takarékossági vegyes-brigád alakult a Láng Gőpgyárban, amely megszervezte a selejtes és hulladékanyagok számbavételét és tárolását, hogy ezeket kisebb munkadarabok készítéséhez használják fel. A brigád az anyagtakarékosság terén is jelentős eredményt ért el; a szabás összcserzésével 4 darab hajógép burkolatának készítésénél 15-ről 13 táblára csökkentette a lemez szükségletét. /MTI/

Hazaérkezett Prágából a magyar kormányküldöttség

D/Mt/Vá KUM Ks

A magyar kormányküldöttség, amely Farkas Mihály, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkár helyettese, honvédelmi miniszter vezetésével résztvevő a Csehszlovák Köztársaság felszabadulása ötéves évfordulójának ünnepein, szerdán élelött visszaérkezett Budapestre. A kormányküldöttség fogadására a Nyugati pályaudvaron megjelentek Kádár János belügyminiszter, Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter, Nográdi Sándor altábornagy vezetésével a tábornoki kar több tagja, Berei Andor és Boldizsár Iván külügyi államtitkárok, a szovjet nagykövetség tanácsosa és a népi demokraták külképviselőinek vezetői. /MTI/

Május 13.-án és 14.-én tartja országos műszaki konferenciáját a Textilipari Műszaki és Tudományos Egyesület

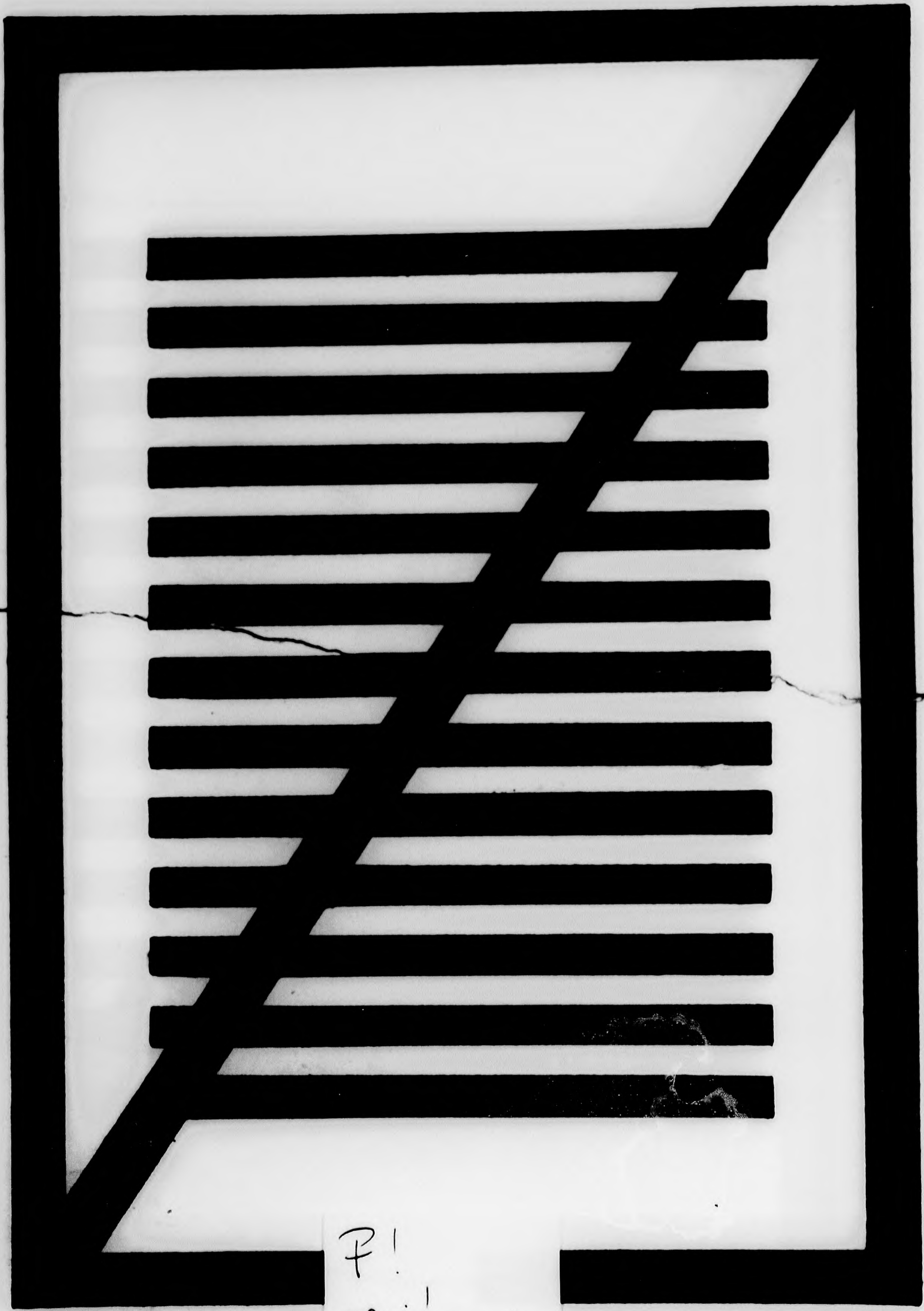
Kné/Mt/Vá MTESZ

A Textilipari Műszaki és Tudományos Egyesület május 13.-án és 14.-én tartja a Műszaki és Természettudományi Egyesület Szövetsége Székházában /V. Szalai-utca 4./ első országos műszaki konferenciáját, amelyen az ország legjobb textilipari mérnökei, technikusai, sztahanovistái vesznek részt, hogy a szakma műszaki fejlesztésének kérdéseit megvizsgálják és megvitassák az új technika bevezetését a szovjet tapasztalatok alapján.

A konferenciát Marosán György könnyűipari miniszter nyitja meg. /MTI/

P

ed. 20. old. !



F!
Fisny:
maj. 10.
14. leg.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás

1950 május 10

11 óra 40 perc

Az országgyűlés szerdai ülése /1. folytatás/ § Vá Ks

- A most benyújtott törvényjavaslat a szokatlanul az alapelveket kívánja megvalósítani a mi viszonyaink között, amelyeket Lenin és Sztálin pártja dolgozott ki, valósított meg a gyakorlatban és tett a világ dolgozó népeinek közkincsévé. Éppen ezért a helyi tanácsok a dolgozó nép köréből a széleskörű demokrácia elvei szerint választott, a demokratikus centralizmus elveinek megfelelő egymás alá és fölé rendelt szervek a dolgozó nép egységes államhatalmát képviselik. A működési területükön biztosítják a tervszerűséget az államélet minden vonatkozásában, ellátják a gazdasági, társadalmi és kulturális vezetés feladatait, valamint általában az állami igazgatás helyi tennivalóit.

- A helyi tanácsok közvetlenül a lakosságra támaszkodnak, egyúttal tömegszervezetek is, amelyeknek feladata a lakosság tevékeny részvételének, kezdeményezésének, ellenőrzésének biztosítása az államhatalom helyi gyakorlatában.

- A tanácsokon keresztül a dolgozó nép legszűkebb tömegeit tanítjuk meg az államvezetés tudományára, a helyi tanácsok, a dolgozó nép számára, országunkban is az államvezetés iskolái.

/Folyt. köv./

A budapesti Nagyvásártelap

Bp & Vá Ks fontosabb árucikkeinek tájékoztató árjegyzésében kedd óta a következő változások vannak: tisztított paraj 1.20, gyökeres 0.80, uborka ujdonság 10.00-12.00, Jánosnap i retek I. /cs/ 0.60, IIa 0.40, zöld borsó ujdonság 9.60, 10.00 forint kilogrammonként.

x x x

A vásárasarnokok és nyílt piacon

Bp & Vá Ks kocsinybeni árainak jegyzésében a kedd óta történt változások a következők: tisztított paraj 1.45, gyökeres 1.02, Jánosnap i retek I. /cs/ 0.79, IIa 0.53 forint kilogrammonként. /MTI/

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás 1950 május 10. 11 óra 40 perc

/Az országgyűlés szerdai ülése. . . . 2. folyt./ FT/PE Ks

- A javaslat benyújtását, annak fontosságához képest gondos, előkészítő munka előzte meg. 1950 március 3.-án a minisztertanács kormánybizottságot küldött ki a törvényjavaslat előkészítésére. A kormánybizottság javaslatát elkészítette. A belügyminiszter a javaslatot a minisztertanács elé terjesztette. A minisztertanács a javaslatot letárgyalta és elfogadta.

- Engedjék meg, hogy mint Budapest polgármestere, mielőtt általában a helyi tanácsok kérdéséről beszélnék, kiemeljem a Budapesti Tanács kérdését. Budapest a magyarországi kapitalizmus korában ugynevezett önkormányzat volt. /

- A felszabadító szovjet hadsereg szétzúzta a burzsoá fasizta államgépezetet országunkban. Ennek maradványai azonban az önkormányzatokban, Budapest önkormányzatában is, igyekeztek megvetni lábukat. Azt a szervezeti formát, amelyet a burzsoázia hagyott örököül reánk, az önkormányzatot akarták felhasználni a központi kormányzat gyengítésére, hatalmának csökkentésére, a reakció erőinek szervezésére. Ezt kísérelték meg a jobboldali kisgazdák, a klerikális reakció pártjai és a jobboldali szociáldemokraták. Különös veszélyt jelentett a jobboldali szociáldemokrácia és annak szellemi hagyománya, amely az autonómia jelszavával akarta szembeállítani a városvezetést a központi kormánnyal.

- Ennek a törekvésnek maradványait a tanácsok megalakulásával fel kell számolnunk.

Pongrácz Kálmán ezután ismertette, hogy hol létesítenek helyi tanácsokat.

- A megyei tanács működési köre - folytatta - ki fog terjedni a megye területéhez tartozó valamennyi járásra, városra és községre. A Népköztársaság fővárosa: Budapest, a törvény erejénél fogva ki van véve a megyei tanács alól és tanácsa elvileg egy tekintet alá esik a megyei tanácsal. Az ország fővárosa, politikai, gazdasági és kulturális jelentőségénél, fejlett életviszonyainál és különösen a munkásokta peremvárosokkal való egyesítése óta elért nagy kiterjedésénél, valamint másfél millió meghaladó lakosságánál fogva természetesen kivételes jogállást igényel. Hasonló lesz néhány olyan vidéki nagyváros helyzete is, amelyeket a minisztertanács a megyei tanács működési köré alól célszerűségi okokból kivisz.

/Az "önkormányzat" tartalma az volt, /folyt. köv./
hogy egyes tőkés csoportok inkább a központi vezetésben, más tőkés csoportok az ugynevezett önkormányzatban találták meg bázisukat.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1950 május 10.

11 óra 40 perc

/Az országgyűlés szerdai ülése. . . 3. folyt./ FT/PE Ks

Ezután ismertette az előadó, hogy a helyi tanácsok szervezeti alapelve a demokratikus centralizmus, majd így folytatta:

- Valamennyi helyi tanács legfelsőbb fokon az országgyűlés és a Népköztársaság Elnöki Tanácsa alá van rendelve. Ez biztosítja a tanácsok vezetésében az államhatalom egységét és központi irányítást.

- A helyi tanácsok a legszélesebbkörű demokratizmus alapján jönnek létre. Tagjait négy évi időtartamra választják és a választépolgárokat megilleti a visszahívás joga. Köteles a helyi tanács tagja a választókkal állandó kapcsolatot fenntartani, a választókat munkájába közvetlenül bevonni és a választókat tevékenységéről időnként tájékoztatni.

- A helyi tanácsok végrehajtó és intézkedő szervei - folytatta - a végrehajtó bizottságok, amelyeket a helyi tanácsok tagjainak sorából választanak. A végrehajtó bizottságok közvetlenül felelősek a helyi tanácsoknak és a felsőbb tanácsok végrehajtó bizottságainak, kötelesek munkájukban az államigazgatás felsőbb szerveinek rendelkezéseit megtartani. A törvénynek ez a rendelkezése biztosítja a szocialista törvényeséget a helyi tanácsok munkájában.

Ezután a helyi tanácsok mellett alakítandó állandó és ideiglenes bizottságokról szólt, majd rátért a tanácsok feladataira:

- A helyi tanácsok - mondotta - működésük területén az egységes államhatalom képviselői. A helyi tanács vezet a gazdasági, társadalmi és kulturális tevékenységet, védi a dolgozók jogait. Feladata a helyi gazdasági termelés tervének és költségvetésének megállapítása, ezek végrehajtásának ellenőrzése, a helyi jellegű gazdasági vállalatok munkájának irányítása, a közvagyon gyarapítása. A helyi tanács végrehajtja a törvényeket, a felsőbb rendelkezéseket és utasításokat, irányítja az alárendelt államhatalmi és államigazgatási szervek munkáját. A tanácsoknak, mint az államhatalom helyi szerveinek joguk van ahhoz, hogy a működési területükre kiterjedő hatállyal szabályrendeleteket alkossanak.

/folyt. köv./ TL

B 18. kiadás

1950. május 10.

11 óra 50 perc

/Az országgyűlés szordai ülése...4. folytatás/ FT/Hm Ks

Ezután az állami igazgatásunknak a helyi tanácsok megalakulásával kapcsolatos átszervezéséről szólott:

- A helyi tanácsok megalakulásáig állami igazgatásunkban megnyilvánuló kottósság mindinkább akadályává lett az államigazgatási feladatok megoldásának. Ugyanezen a területen gyakran azonos kérdésekben állami és helyi szervek intézkedtek, munkájukat nem, vagy rosszul hangolták össze.

- A tanácsok rendszerében az államigazgatás egysége jelentkezik.

- A helyi tanács, illetve a tanács szerveinek feladatköre az államigazgatás valamennyi helyi feladatainak ellátására kiterjed.

- A mindennapi hivatali munka nagyrészt azonban nem a helyi tanács bizottságaiban vagy a végrehajtó bizottság ülésein végződik. E tennivalók ellátása hivatali szervek feladata. Ezek a hivatali szervek közvetlenül a végrehajtó bizottság alá vannak rendelve és annak irányítása alapján dolgoznak, feladataikat államigazgatási ágankénti csoportosításban oldják meg.

- Ezek az osztályok a szakszerűség szempontjait figyelembe véve, mint az állami igazgatás helyi osztályai a szakigazgatások minisztériumainak vannak alárendelve, a mindennapi munkájukat tekintetben pedig a tanács végrehajtó bizottságának utasításait követik. Ezt az alá és fölé rendelési viszonyt az biztosítja, hogy az osztályok a végrehajtó bizottság elnökének vezetése és irányítása alatt állanak.

- A végrehajtó bizottság központi tennivalóit a községek kivételével a végrehajtó bizottság elnökének közvetlen rendelkezése alatt álló titkárság végzi.

- A végrehajtó bizottság hivatali szervezetében dolgozó alkalmazottak/ általában az illető végrehajtó bizottság hatáskörébe tartozik, a fontosabb ügyekért ellátó alkalmazottak tekintetében azonban az ilyen intézkedés felsőbb jóváhagyást igényel.

- Ez a jog ténylegesen biztosítja azt, hogy a helyi tanács rendelkezik az alája rendelt alkalmazottakkal.

- A helyi tanácsok legjellemzőbb tulajdonsága kell, hogy legyen a minden merevségtől való mentesség, mozgékonyság, hajlékonyság. A tanácsi osztályok megalakításánál is az a vezető szempont, hogy minél közelebb kerüljön az ügyintézés a dolgozó tömegekhez, hogy az ügyintézés munkáját a bürokráciától, ment sítse és, hogy az ügyintézés közvetlenül a dolgozó nép érdekét szolgálja.

- Ebben az irányban sokat kell munkálkodnunk. A szervezeti formát, amely a demokratikus szervezettség legmagasabb típusa, tartalommal, élettellel kell megtölteni. Olyan tisztviselőkre van szükség, akik tudásuk maximumával a néphez való hűségükkel szolgálják államunk: a dolgozó nép államának érdekeit a tanácsok osztályainak munkájában.

/Folyt. köv./

/kinevezése. áthelyezése és elbocsátása

M A G Y A R N E P É L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás

1950. május 10.

11 óra 55perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése 56 folyt./

- Tisztelt Országgyűlés!

- A burzsoá államok félnek a dolgozó néptől, a népellenes államhatalom, az imperializmus országiban nap mint nap azon igyekeznek, hogyan lehet távol tartani a dolgozó tömegeket a közügyektől, hogyan lehet megfosztani jogaiktól, hogyan lehet a bírálat hangját elfojtani. A szocializmust építő államoknak, köztük a Magyar Népköztársaságnak a nagy Szovjetunió példája nyomán gondja van rá, hogy a dolgozó nép egyre szélesebb rétegeit bevonják az államhatalom gyakorlásába, hogy a tömegeket megtanítsák az államigazgatás kérdéseiben való tevékeny részvételre. A burzsoá országok, az imperialista országok félnek a nép köréből jövő bírálattól, a tanácsok rendszerre biztosítja a dolgozók tevékeny bírálatát az államigazgatás munkája fellett.

- A tömegek bírálata és ellenőrzése is biztosítja a munka fejlődését, megjavítását. Nálunk a dolgozó nép és az államhatalom akarata egy.

- Sztálin elvtárs, mindnyajunk tanítója a Szovjetunió Kommunista /bolshevik/ Pártjának és a szovjeteknek viszonyáról szólva arra tanít bennünket, hogy "a Párt vezetőszerének legfontosabb kifejezője a Szovjetunióban, a proletárdiktatura országában az a tény, hogy a szovjet-szervezetünk és más tömegorganizációink egyetlen fontos politikai vagy szervezeti kérdést sem döntenek el a Párt vezető utasítása nélkül."

- A Tanácsok - zárta szavait - feladatukat a szocializmus építésben akkor tudják valójában teljesíteni, ha minden kérdésben Pártunk határozatainak szellemében cselekszenek és ha minden lépésüket Pártunk vezet, irányítja.

- Tisztelt Országgyűlés! Miután a jogi bizottság a javaslatot letárgyalta és egyhanguan elfogadta kérem, a helyi tanácsokról szóló törvény elvogadását.

TL /folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 20. kiadás

1950 május 10

13 óra 35 perc

Budapestre érkezett a kínai szakszervezeti küldöttség

NL/Mt/Vá Ks

Szerdán délelőtt a Szakszervezeti Világszövetség tanácskozásaira Budapestre érkezett a Kínai Népköztársaság szakszervezeti küldöttsége. A delegációt a Nyugati pályaudvaron Apró Antallal, a SZOT főtitkárával az élen a Szaktanács képviselői fogadták.

A kínai szakszervezeti küldöttség vezetője Liu-Ning-I, az Összkinai Munkásszövetség alelnöke; tagjai Vang-Lao-U, Li-Yong-Lu, Tsun-Anne-Na, Ma-Siao-Ti, Sang-Si, Hsueh-Sen-Yeh, Tsin-Tau, Su-King, Yuan-Pao-Hua. /MTI/

Helyreigazítás

Ks/Vá Ks

Mai B 13. kiadásunk "Hozzérkezett Prágából a magyar kormányküldöttség" című hírében "...és Boldizsár Iván külügyi államtitkarak" után a mondat helyesen így folytatódik: S z m i r n o v, a szovjet nagykövetség tanácsosa és a népi demokráciák külképviseletének vezetői.

Az Országgyűlés szerdai ülése /6. folytatás/ FT & Hm/Vá Ks

A törvényjavaslatához elsőnek a Magyar Dolgozók Pártja részéről Kristóf István szólthozzá.

- Sok nehézséget kellett legyőzni, kemény harcokat kellett vívni, amíg dolgozó népünk megteremtette a reális alapokat ahhoz, hogy most már nekilathassunk ennek az újabb, nagy feladatnak a megvalósításához. Ma, amikor a helyi tanácsok törvényének megalkotásával újabb döntő lépést teszünk a szocializmus felé vezető úton, világosan kell látnunk, hogy ehhez az újabb eredményünkhöz is a döntő előfeltételt felszabadítónk, a nagy Szovjetunió teremtette meg számunkra. /Lelkes taps/

- Az előttünk fekvő törvényjavaslat - folytatta - ezekkel a szavakkal kezdődik: "A szocializmus útján haladó Magyar Népköztársaság olyan államszervezetet épít, amely biztosítja a dolgozók tevékeny és állandó közreműködését az államhatalom gyakorlásában és az államigazgatás munkájában, közelebb viszi az ügyintézését a dolgozó tömegekhez..." Ennek az új államszervezetnek kialakításában is a Szovjetunió gazdag tapasztalatai - a marxizmus-leninizmus tudományos elmélete mutatják a helyes irányt számunkra.

/Folyt. köv./ Tl

Az Országgyűlés szerdai ülése /7. folytatás/ FT & Hm/Vá Ks

Sztlin elvtárs tanított ~~ma~~ meg bennünket arra, hogy az állam jellegében akkor következnek be döntő változások, amikor az államhatalom a kizsákmányolók kezéből a kizsákmányoltak kezébe megy át. Az az állam, amely a kapitalizmussal szakít, amely a dolgozók hatalmát védi, küzd a kizsákmányolás ellen, amely a szocializmust építi, feladatait tekintve is megváltozik, új feladatokat kap. Az új feladat: szervezni a társadalom erőit, a szocializmus építéséhez, közreműködni abban a munkában, amely a dolgozókat a szocializmus építésére neveli. Ezért ez az állam nem elégedhetik meg régi állangévezettel, újjal ~~ke~~ felváltania, olyan államapparátussal, amely alkalmas ezeknek az új feladatoknak a betöltésére is. A szocializmus útján haladó, a proletariátus diktatúráját megvalósító magyar népi demokrácia sem elégedhetik meg tehát azzal, hogy a kapitalistákat és egyéb kizsákmányolókat eltávolítja a hatalomból, hogy őket a kizsákmányolás eszközeitől megfosztja. Ahhoz, hogy le tudjuk küzdeni a még meglévő kapitalista maradványok ellenállását, ahhoz, hogy meg tudjuk szervezni országunk védelmét az imperialisták minden támadása és támadó kísérletei ellen, hogy gazdasági szervező és kulturális nevelő munkával mozgósítani tudjuk dolgozó tömegeinket a szocializmus építésére, országunkban is szükséges a régi állangévezetet felváltó, új magasabbrendű államszervezet kiépítése. Az ut, amíg ideig eljutottunk, nem volt könnyű, sok nehézséget, szívós ellenállást kellett legyőznünk, amelyek elterelő akcióinkban akadályozták, míg a fordulat évén kar szől eljutottunk a győzelemhez, amelynek dicsőséges hátterkövei az 1949 május 15.-i hatalmas választási siker és a győzelmeiket kifejező népköztársasági alkotmány.

Kristóf István ezután visszapillantott az elmúlt évek harcaira, győzelmeire, majd így folytatta:

- Gazdasági és politikai győzelmeink és sikereink nyomán állami szervezetünk is nagymérvű változason ment keresztül. Megszüntettük egész sor olyan szervet, amely a fejlődés gátolója volt, a volt burzsoá önkormányzatokat tartalmukban átforgattuk. Népköztársaságunk alkotmányának törvénybeiktatása óta azonban ennél gyökeresebb változások indultak meg. Az alkotmány meghatározta ugyanis azokat az alapelveket, amelyek rendszer szerint a burzsoá maradványokat hordozó, régi államszervezet felváltásához, a szocializmust építő államrendszernek megfelelő új államrendszert építjük fel. A soron következő feladat, amelyet most oldunk meg, az idejét múlt és a burzsoá hazugságokat kifejező önkormányzati rendszer helyébe felépíteni helyi vonatkozásban is az államszervezet magasabbrendű formáját, lerakni a megyékben, a városokban, járásekben és községekben a tanácsrendszer alapjait. /Folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 22. kiadás

1950 május 10

13 óra 40 perc

Az Országgyűlés szerdai ülése /8. folytatás/ FT & Hm/VÁ Ks

ban. A képviselő ezután beszélt a burzsoázia államok majd a Magyarországon volt "önkormányzatok"-ról és ismertette azok valóságos tartalmát.

- Ahogy terkelésünk döntő kérdései: a munkaverseny, a Sztahanov-mozgalom, a mezőgazdasági termelő szövetkezetek hálózatának erősítése és ezek egybefogásával ötéves népgazdasági tervünk eredményes végrehajtása nem vihető sikerre a munkások, a dolgozó parasztok és az értelmiség legjobbjainak tevékeny közreműködése nélkül, épen úgy az állami élet minden területén is biztosítanunk kell, hogy a tömegek forradalmi energiája kezdeményező és alkotó tehetsége, szervezett és állandó ellenőrzése vigye előre és biztosítsa a fejlődést. Ezek a legalapvetőbb és legdöntőbb okok, amelyek köteletségünké tették, hogy az alkotmány rendelkezéseit megvalósítva, a régi államszervezet felváltásával megteremtjük a helyi tanácsok rendszerével azt az állami szervezetet, amely egyben a dolgozók legszélesebb tömegszervezete. A tanácsok rendszere, a községi tanácstól az államhatalom legmagasabb szervéig, az országgyűlésig, szilárd egységbe forrasztja össze a dolgozó magyar nép építő erejét. Harmonikusan összehangolt, egységes szervezet, amelynek a nép által közvetlenül választott tanácsok egy-egy értékes láncszemét képezik. A tanácsrendszer ereje, hogy felöleli a város és a falu valamennyi dolgozóját. A tanácsokon keresztül válik a dolgozó nép a törvények tényleges végrehajtójává, az állam ügyeinek közvetlen intézőjévé. Így lesz népköztársaságunkban mindennapos gyakorlat, hogy a hatalom a dolgozó népé és az, hogy a Magyar Népköztársaság a "munkások és dolgozó parasztok állama". A helyi tanácsok rendszerén keresztül még erősebb lesz a kapcsolat, amely a széles dolgozó tömegeket Pártunkhoz fűzi. Szilárdabbá kovácsolódik tehát országunk egysége. A tanácsrendszer lehetővé teszi, hogy minden vonatkozásában uralkodó osztállyá szerveződjék a magyar proletariátus, tudatosává váljék benne, hogy az állam munkáján keresztül az ő életéről, az ő családjának jövőjéről gondoskodik. A tanácsok munkájában új szálakkal erősödik a munkásokztály és a dolgozó parasztság testvéri szövetsége is.

- A törvényjavaslat azáltal, hogy megszünteti a városoknak a környező területtől azokat elszakító indokolatlan különállását, azt a következetes szocialista politikát érvényesíti, amely felszámolja a város és a falu mesterséges szembeállítását, azt a szembeállítást, amelyen keresztül a burzsoázia a dolgozó tömegek forradalmi erejét akarta megosztani.

Ⓟ /Folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23. kiadás

1950 május 10

óra

perc

Az Országgyűlés szombati ülése /9. folytatás/ FT/PE/VÁ Ks

- Népköztársaságunk Alkotmánya kimondja, hogy a helyi tanácsok tagjait, mint a népnek felelős küldötteket az illető terület választópolgárai választják meg. Biztosítja az Alkotmány ennek a választásnak demokratikus tartalmát nemcsak a széleskörű választójoggal, hanem azáltal is, hogy a tanácstagoknak működésükről be kell számolniuk és hogy a választók jogosultak a tanácstagokat visszahívni, ha nem a dolgozó nép bizalmának megfelelően, nem a dolgozó nép szolgálatában végzik munkájukat. Külön hangsúlyt ad a tanácsrendszer demokratizmusának a törvényjavaslat azzal, amikor kimondja, hogy a törvény hatálybalépését követő egy éven belül a helyi tanácsok összes tagjait meg kell választani.

- A magyar dolgozó nép öntudatra ébredt, felismerte érdekét, tudja, kik a barátai és kik az ellenségei. Megérett tehát arra, hogy kiválassza saját sorából megbízható vezetőit, megérett arra, hogy szocialista tartalommal töltse meg a tanácsok munkáját.

- A mi Pártunk, a magyar kommunisták pártja érzésként és mindenkor vállalja a felelősséget, amely reá, mint a magyar népi demokrácia vezető erejére a megoldandó feladatok eredményes végrehajtásáért hárul. A tanácsok felállításának és munkájuk megszervezésének ügye nem kis feladat. Pártunk érzi dolgozó népünk feléje áradó bizalmát, érzi a szeretetet, a hittel minden dolgozó magyar pártunk és az egész ország nagy vezetőjét, Rákosi Mátyás elvtársat körülveszi. /Percekig tartó, viharos, lelkes taps/ Látjuk a tényeket, hogy a magyar dolgozók mellett a dolgozók napról-napra hitet tesznek a mellett, hogy egységesen követik a Párt irányítását. Meg vagyunk győződve arról, hogy a most következő feladatot is sikerrel fogjuk elvégezni. A tanácsok felállításával államunkat az eddiginél még alkalmasabbá tesszük a reá váró munka elvégzésére. Bizonyos, hogy a magyar dolgozó nép a tanácsok munkájában nyert új erőforrással gazdagodva, az eddiginél még gyorsabban és eredményesebben fogja elvégezni mindazokat a feladatokat, amelyek reá a szocializmus építésében, a békének az imperialistákkal szemben való megvédésében várnak. A törvényjavaslatot Pártom és a magam nevében örömmel üdvözlöm és elfogadom. /Taps/

Ezután a Független Kisgazdapárt nevében Gyöngyösi János mondotta el beszédét,

Ⓟ

/Folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1950 május 10

14

óra — perc

Időjárásjelentés

& Vá/Vá Ks

szerdán délben:

A Meteorológiai Intézet jelenti május 10.-én,

Kelet-Európába Észak-Skandinavián és a Fehér-tengeren át újabb hideg és hűvös lég tömegek érkeznek. Ezek a lég-hullámok a Szovjetunió középső részein kissé felmelegednek és így folytatják útjukat közép- és Nyugat-Európa felé. Szárazföldünk legnagyobb részén északi, északkeleti irányú a szél és jobbára csak helyi záporok, zivatarok vannak.

Hazánkban kedden főleg a nyugati megyékben többfelé volt záporosó, néhány helyen zivatar, Devecseren kevés jégeső is. Komáromban 13, Bánhidán és Devecseren 9 mm csapadékot mértek. A hőmérséklet országsszerte 23-25, Szentgotthárdon 26, Salgótarjánban 27 fokig emelkedett.

Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 4.2 fokkal, a légnyomás napi középértéke 1.6 mm-rel magasabb volt, mint a sok évi átlag.

Budapesten szerdán 12 órakor a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás esztörtök estig: Mérsékelt északkeleti-keleti szél. Változó felhőzet. Néhány helyen záporosó, esetleg zivatar. A hőmérséklet kissé esik. /MTI/ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 25. kiadás

1950 május 10

14

óra 05 perc

Vízállásjelentés

& VÁ/VÁ Ks Az Országos Vizgazdálkodási Hivatal Vizrajzi Osztálya jelenti:

A Duna Gombosig árad, lejjebb apad, Ujvidékig alacsony, Zimonytól lefelé közepes vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 15.5, Budapestnél 16.7, Mohácsnál 16.3 fok. A mai dunai vízállások: Schárding 341 cm 32 %, Aschach 242 cm 31 %, Linz 270 cm 29 %, Struden 405 cm 33 %, Krems 330 cm 31 %, Bécs 317 cm 36 %, Pozsony 377 cm 37 %, Oroszvár 340 cm 39 %, Dunapentele 391 cm 45 %, Gönyű 275 cm 38 %, Komárom 294 cm 37 %, Esztergom 268 cm 36 %, Budapest 336 cm 35 %, Dunapentele 291 cm 37 %, Dunaföldvár 222 cm 35 %, Paks 302 cm 34 %, Baja 370 cm 33 %, Mohács 400 cm 35 %, Bezdán 238 cm 35 %, Abotin 298 cm 37 %, Gombos 284 cm 36 %, Ujvidék 247 cm 39 %, Zimony 239 cm 44 %.

A Réba Szentgotthárdnál minus 44 cm 11 %, Győrnél 258 cm 31 %. - A Dráva Zákányánál 170 cm 43 %, Barcsnál 256 cm 49 %.

A Tisza Záhony és Tiszafüred között árad, mskod apad, Vasárosnaményig igen alacsony, lejjebb alacsony vízállásu. A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabecsnél 16.5, Tokajnál 16, Szolnoknál 18.5, Szegednél 17 fok. A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 38 cm 13 %, Vasárosnamény minus 12 cm 19 %, Tokaj 76 cm 25 %, Tiszafüred 52 cm 25 %, Szolnok 56 cm 27 %, Csongrád 6 cm 29 %, Szeged 74 cm 28 %, Tittel 235 cm 41 %.

A Szaros Csengerénél 24 cm 15 %. - A Bodrog Sárospataknál 142 cm 22 %. - A Sajó Bónrévénél 78 cm 22 %. - A Hernád Hidasnémetinél 20 cm 13 %. - A Berettyó Berettyóújfalunál minus 120 cm 4 %. - A Körösök Körös szakasznál minus 22 cm 13 %, Belényesnél minus 20 cm 13 %, Békésnél 90 cm 23 %, Gombosnál 328 cm 47 %. - A Maros Makónál 46 cm 17 %.

A Balaton Siofoknál 80 cm 60 %. Vízhőfok 19.

A Velencei tó Agárdnál 128 cm.

Varható vízállás holnap Budapestnél 340 cm.

/MTI/

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26 kiadás

1950. május 10.

14 6 ra 50 poro

Megkezdődtek a Szakszervezeti Világszövetség tanácskozásai

KM/Dr Ks

A földiszított Park Klubban szordan délelött 10 órakor nyitottak meg a Szakszervezeti Világszövetség tanácskozásait. A dísztermet, ahol a megnyitónapséget tartották és amely a tanácskozás színhelye lesz, a Szakszervezeti Világszövetség hatalmas jelvény díszíti: világoskék alapon vörös lobogó, középen a földgömb kétoldallával és a különböző országok lobogóival. A falon két hatalmas orosz, francia, angol és spanyolnyelvű felirat áll: az egyiket a felhívás a világ szervezett dolgozóihoz, hogy támogassák minden országban a stockholmi békefelhívást és alatta a felhívás szövege a béke védelméről és az atomfegyver betiltásáról. A másik a Szakszervezeti Világszövetségbe tömörült szervezett dolgozók harcának lényegét foglalja egybe:

"Egyesüljétek a Szakszervezeti Világszövetség keretein belül - szól a felirat - nemzetiségre, fajra, vallásra, politikai állásfoglalásra tekintet nélkül a békéért folyó harcban a demokraciáért, a népek testvériségéért, a szabadságért, a dolgozók gazdasági és szociális életszínvonalának emeléséért, a teljes társadalombiztosításért, a munkanélküliség ellen, az "egyenlő munkáért - egyenlő bért" elv megvalósításáért."

Az ünnepélyes megnyitón megjelentek a Szakszervezeti Világszövetség és a Szakszervezetek Nemzetközi Szakmai Tagozatainak vezetői, a Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa elnöksége, a Magyar Népköztársaság kormányának képviselőiben Kádár János belügyminiszter, a magyar szakszervezetek főtítkárai és a külföldi, valamint a belföldi sajtó számos képviselője.

A megnyitó során Henri Jourdain, a Vas és Fémipari Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége titkára javaslatára egyhangu határozattal választották meg a megnyitónapség elnökségét: Giuseppe Di Vittorio-t, a Szakszervezeti Világszövetség elnököt, Louis Scillant-t, a Szakszervezeti Világszövetség főtítkárait, Apró Antalt, a Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa főtítkárait, Boleslav Gebortot, a Szakszervezeti Világszövetség titkárait, Armonak Aslanovot, /Szovjetunió/ a Bőripari Dolgozók Szakszervezetei Nemzetközi Szövetség vezetőségi tagját, Liu-Ning-I-t, a Kínai Szakszervezetek küldötét, A. Wallon-t, /Franciaország/ a Pedagógus Szervezetek Nemzetközi Szövetsége elnököt, Ilio Bosi-t, /Olaszország/ a Mező- és Erdőgazdasági Dolgozók Szervezetei Nemzetközi Szövetségének titkárait, Ernst Thorntont, /Ausztrália/ a Szakszervezeti Világszövetség Végrehajtó Bizottságának tagját, Harustyák Józsefet, a SZOT elnököt és Kádár Jánost, a Magyar Népköztársaság belügyminiszterét.

Az elnökség tagjai a küldöttek ünneplése közben elfoglaltak helyüket az elnöki asztalnál, majd Giuseppe di Vittorio, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke mondotta el ünnepi megnyitó beszédét.

/folyt.köv./ TL

ld. 45. old.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1950 május 10

14 óra 50 perc

Országgyűlés /10. folytatás/ Ie/PE/Vá Ks

Gyöngyösi János bevezetőben a régi Magyarországnak népelnyomó, reakciós államszervezetéről és köz igazgatási rendszeréről szólott, majd így folytatta:

- Ez a törvényjavaslat a gyakorlatba viszi át alkotmányunknak azt az alapelvét, hogy a Magyar Népköztársaságban minden hatalom a dolgozó népé. A helyi tanácsokon keresztül fogja érzékelni a dolgozó nép, hogy a hatalom valóban az ő kezében van, hogy a népgazdaság az övé, hogy az állam hatalmának ő a letéteményese és végrehajtója, az állam vagyonának ő a birtokosa és népgazdaságának ő az irányítója. A helyi tanácsoknak a törvényben meghatározott feladatköre gyakorlatilag is érzékelhetővé teszi, hogy a népi demokrácia államát küldöttel útján a dolgozó nép igazgatja a legszélesebb népi alapon a munkásosztály vezetésével.

Gyöngyösi János ezután idézte a törvényjavaslat első szakaszát, majd így folytatta:

- Az önkormányzat itt valóban azt jelenti, hogy a nép legszélesebb tömegei állandó és közvetlen befolyást gyakorolnak az állam vezetésére, működési területükön elvégzik a végrehajtó hatalom feladatait, megállapítják a gazdálkodás tervszerűségét, a helyi jellegű gazdasági vállalatok munkáját irányítják és ellenőrzik. A tanácsok állandó szoros kapcsolatot tartanak a tömegszervezetekkel. A helyi tanácsokban végzi és vezeti a munkásosztály azt a politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális munkát, amelynek célja a szocializmus építése és védelme.

- A legmaradibb és legnépellenesebb köz igazgatás után - mondotta befejezésül - a leghaladottabb és legdemokratikusabb államhatalmi és államigazgatási rendszer - ez valóban forradalmi változás a magyar állam történetében. Minek köszönhetjük, hogy a reakció és maradiság szégyenszapataból a haladás élvonalába kerültünk? Annak, hogy öt év előtt a Szovjetunió diadalmas hadserege meghozta nekünk a felszabadulást. Annak, hogy a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével és irányításával élni tudtunk ezzel a szabadsággal és megindultunk azon az uton, amely sikerrel vezet a szocializmus megvalósításához. A sikert pedig biztosította és ezután is biztosítja, hogy mellettünk áll a hatalmas, baráti Szovjetunió, hogy támogat bennünket a magyar nép igaz barátja, Sztálin és hogy hűséges, kiváló tanítványa vezet bennünket: Rákosi Mátás.

- A törvényjavaslatot elfogadom.

/Folyt. köv./ L

MTI BELFÖLDI HIREK

3 20. kiadás

1950 május 10

15 óra 10 perc

Országgyűlés /11. folytatás/ Ie/Szl/Vá Ks

Ezután a Nemzeti Parasztpárt nevében Nánási László szolt a törvényjavaslathoz.

- Ennek a nagyjelentőségű törvényjavaslatnak törvényé válása azt jelenti - kezdte beszédét - hogy a dolgozók legszélesebb tömegei vesznek részt a tanácsok útján az államhatalom gyakorlásában.

- A tanácsrendszer bevezetése, a helyi tanácsok aktív részvétele az államigazgatás munkájában a bürokráciát is nagy mértékben ki fogja küszöbölni. A tanácsrendszer köz elebb viszi közigazgatásunkat a dolgozó néphez, a termelő munkához. A helyi tanácsok munkája meg fogja oáfolni azt a téves polgári felfogást, amely szerint az államigazgatás munkáját csak hivatasos tisztviselők végezhetik és irányíthatják. A tanácsok útján a dolgozó nép is végezheti ezt, mert saját országában saját törvényeit és rendeleteit hajtja végre.

Nánási László ezután az imperialisták háborus uszításáról szolt, majd így folytatta:

- A háborura spekuláló, aranyra és dollárra támaszkodó imperialista erőkkel szemben a Szovjetunió vezette békétábor s benne ami népköztársaságunk is, elsősorban a dolgozó nép erejére támaszkodik. A magyar dolgozó nép a felszabadulás óta eltelt időben meggyőződött arról, hogy a népi demokrácia sikerei elsősorban a Magyar Dolgozók Pártjának utmutatása alapján jöhettek létre. Ezért tartom helyesnek, hogy a most tárgyalt törvényjavaslatba bekerült az, hogy "A tanácsok, mint a dolgozók legszélesebb tömegszervei, feladatuk ellátásával a dolgozók egyéb tömegszervezeteivel szorosán együttműködve, a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével mozgósítják a lakosságot a társadalmi, gazdasági és kulturális tevékenységben való fokozottabb részvételre."

- A törvényjavaslatot elfogadom.

II. /Folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 29 kiadás

1950. május 10.

15 óra 30 perc

/Megkezdődtek a Szakszervezeti 1. folyt./ KM/Dr Ks
Di Vittorio beszédét későbbi kiadásunkban közöljük.

Ezután Harustyák József, a Magyar Szakszerveze-
tek Országos Tanácsa elnöke mondott üdvözlő beszédet:

- A magyar szervezett dolgozók, a Szakszervezetek
Országos Tanácsa nevében meleg elvtársi szeretettel üdvözlöm Önöket, a
Szakszervezeti Világszövetség Elnökségét és a Szakszervezetek szövet-
ségeinek vezetőit.

- Szeretettel üdvözlöm Giuseppe di Vittorio elv-
társat a Szakszervezeti Világszövetség elnökét.

- Louis Paillant elvtársat a Szakszervezeti Világ-
szövetség főtitkarát.

- Üdvözlöm a Világszövetség elnökeit. Üdvöz-
löm Szergej Rosztovszki-t és Boleszlav Gebert elvtársakat a Szak-
szervezeti Világszövetség titkarait.

- Különös öröm számunkra, hogy itt üdvözölhetjük
a hazánkat felszabadító hatalmas Szovjetunió szakszervezeteinek
küldöttségét élén: Leonid Szolovjov elvtársal és a Kínai Szakszer-
vezetek küldöttét, Liu-Ning-I elvtársat.

- Meleg szeretettel üdvözlöm a nemzetközi szakmai
szövetségek küldötteit.

- A magyar szervezett dolgozók nagy örömmel és le-
kesedéssel fogadták a Világszövetség Elnökségének határozatát, hogy
a Világszövetség és a nemzetközi szakmai szövetségek vezetői Buda-
pesten tartják tanácskozásukat.

- Nagy megtiszteltetésnek tartjuk, hogy a nemzet-
közi szakszervezeti mozgalom legkitűnőbb vezetőit népköztársaságunk fő-
városában Budapesten üdvözölhetjük. Dolgozaink országszerte a szocia-
lizmus építésnek újabb eredményeivel a Szovjetunió vezetése legyőzho-
tetlen béketábor magyarországi szakszának további erősítésével készül-
tek a Világszövetség budapesti tanácskozásainak méltó megünneplésére.

- A magyar munkaszótály jól tudja, hogy a jelen-
legi nemzetközi helyzetben amikor az amerikai imperialisták a háborús
provokációtól sem riadnak vissza, a béketábor minden hívenek még ébe-
rebben kell őrködni, még egységesebben és elszántabban kell fel-
sorakoznia a hatalmas Szovjetunió vezetése mellett a béketábor olda-
lan.

- A békemozgalomban a Szovjetunió és a népi de-
mokrataik országai mellett egyre tevékenyebben vesznek részt a kapi-
talista országok dolgozóinak milliói is. Ebben a világméretű békemoz-
galomban fontos szerep hárul a Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsé-
gére, hogy aktív harcra mozgósítsa a tömegeket az imperialisták há-
borús terveivel, felfegyverkezésre irányuló intézkedéseivel szemben.

/...olyt.köv./

/Megkezdődtek a Szakszervezeti.... 2. folyt/§ Hnó Ks

- A békéért folytatott harc a kapitalista és gyarmati országokban szorosan egybekapcsolódik a dolgozók jólétéért, a nemzeti függetlenségért és a demokratikus szabadságjogokért vívott harccal. Abban a küzdelemben, amelyet a dolgozók százmilliói folytatnak világszerte a békéért, döntő fontosságú tényező a munkásosztály nemzetközi egysége. Jól tudják ezt a háborús gyujtogatók is, ezért törekszenek ügynökeiken keresztül a munkásosztály egységének megbontására.

- A szakszervezetek Nemzetközi Szövetségei a békéért, a dolgozók jólétéért és szabadságáért folytatott harc mellett igen fontos feladatnak tekintik az imperialisták szolgálatában álló munkásárulók, szakadárok, titóisták leleplezését, megsemmisítését.

- Meggyőződésünk, hogy a Nemzetközi Szakmai Szövetségek budapesti tanácskozása jelentős mértékben hozzájárul a béke megvédéséért folytatott harc fokozásához, a nemzetközi munkásszolidaritás elmélyítéséhez és a dolgozók jólétéért folytatott harc sikeréhez.

- A szervezett magyar dolgozók teljes bizalommal viseltetnek a Szakszervezeti Világszövetség és a Nemzetközi Szakmai Szövetségek munkája iránt és minden erejükkel arra törekszenek, hogy segítsék, támogassák azt a harcot, amelyet ezek a szövetségek a dolgozók jólétéért a munkásosztály egységéért és a békéért folytattak.

- Engedjék meg, hogy még egyszer forró olvtársi szeretettel üdvözlöljem külföldi vendégeinket. Kívánom, hogy hazánkban örezzék jól magukat és munkájuk eredményes legyen.

- Eljön a munkásosztály nemzetközi összefogása!
- Eljön a Szakszervezeti Világszövetség!
- Eljön a nemzetközi munkásmozgalom, a békefront vezető ereje, a hatalmas Szovjetunió!
- Eljön mindnyájunk szeretett tanítója és példaképe, a nagy Sztálin!

Harustyak József szavai után az ünnepség résztvevői helyükről feállva, percekig tartó meleg taps közben ünnepelték a világ dolgozóinak szeretett, bölcs tanítóját, Sztálint.

/Folyt.köv./

/szakszervezeti mozgalom egységének megvalósítására, a nemzetközi

PL

B 31. kiadás

1950 május 10

15 óra 45 perc

Megkezdődtek a szakszervezetek ... / 3. folytatás/

Kné/Szl/Vá Ks

A Rákosi Máttyás-Művek egyik békevédelmi bizottsága lépett ezután a küldöttek hatalmas ünnepe között az elnöki asztalhoz. A bizottság nevében Kazi József élmunkás sztahanovista mondott üdvözlő beszédet:

- Forró szeretettel üdvözlöm a Rákosi Máttyás Vas- és Fémművek dolgozói nevében a Szakszervezeti Világszövetség budapesti tanácskozásain résztvevő elvtársakat.

- A magyar dolgozók, élükön a kommunista munkásokkal az elmúlt öt év alatt győzelmet arattak népünk ellen-ségei felett és országépítő munkánk eredményeképpen a romok helyén virágzó országot teremtettük nek.

- Mi, magyar munkások nagy Pártunk és szeretett vezérünk, Rákosi Máttyás irányításával éltünk a Szovjetunió adta szabadsággal. Ezt azzal is bizonyítjuk, hogy munkahelyünkön, a munkapadok mellett jó munkát végzünk. A Rákosi Máttyás Vas- és Fémművek dolgozói indították el országunkban a munkaversenymozgalmat.

- Termelőmunkánk mennyiségének és minőségének emelésével erősítjük hazánk erejét, harcolunk a béke megvédéséért.

- Tudjuk, hogy a kapitalista országokban sztrájkoló vagy a gyarmatokon fegyverrel küzdő munkástestvéreink velünk egy célért, egy taborban harcolnak a békéért.

- Tudjuk, hogy a Szakszervezeti Világszövetség budapesti tanácskozásai nagymértékben hozzájárulnak ahhoz, hogy a szervezett dolgozók tízmilliói az egész világon szervezetten sorakozzanak fel a béke és a demokrácia taborába, amelyet a Szovjetunió vezet.

- Mi, csepeli dolgozók, vállaljuk, hogy a budapesti tanácskozás határozatainak végrehajtásáért minden erőnket latbavetjük azon a munkaterületen, ahol dolgozunk.

- A Rákosi-Művek dolgozóinak béke bizottságai nevében sok sikert kívánok a Szakszervezeti Világszövetségnek nagyfontosságú munkájához.

Mikor di Vittorio bejelentette, hogy a Magyar Népköztársaság kormánya nevében Kádár János belügyminiszter mond üdvözlő beszédet, a küldöttek helyükről felállva, melegen innemalták a Magyar Népköztársaságot. /Folyt. köv./

PL

Megkezdődtek a Szakszervezeti... /4. folytatás/ Bo/PE KM Vá Ks

- Tisztelt Konferencial Tisztelt Elvtársak,
kedves Elvtársnők! A Magyar Népköztársaság kormánya részéről
őszinte szeretettel és forróelvtársi üdvözléssel köszöntöm a Szak-
szervezeti Világszövetség kötelékébe tartozó tizenkét nemzetközi
szakmai szövetség vezetőinek együttes konferenciáját, az értékez-
le t minden egyes résztvevőjét - kezdte beszédét Kádár János bel-
ügyminiszter.-. Szívből köszöntöm nálunk a nagy Szovjetunió, Kína,
és a többi népi demokratikus ország szabad népeinek, a kapitalista
és gyarmati országok elszánt harcot folytató munkásosztályainak
szakszervezeti küldötteit. A magyar munkások, dolgozók széles tö-
megei és a Magyar Népköztársaság kormánya egyaránt nagy meg-
tiszteltetésnek tekintti, hogy a Szakszervezeti Világszövetség a dol-
gozók nemzetközi harca szempontjából nagyjelentőségű üléseit ez
alkalommal nálunk, hazánk fővárosában, Budapesten tartja meg. Örü-
lünk annak, hogy felelősségteljes munkájuk végzése közben alkalom
adódik arra, hogy némileg megismerjék az imperializmus bilincsei
alól felszabadult magyar munkások, alkalmazottak, egész dolgozó ma-
gyar népünk életét, megismerhetik az új Magyarország életét. A mi
országunk a fasiszmus bilincseiben szenvedett évtizedeken keresztül
a hirhedt Horthy-kormányzat idején. A magyar fasiszta hódítók, a
kapitalisták és földesurak, szövetszerve Hitler
kanibál hordáival, szörnyű szenvedést zúdítva a magyar dolgozókra,
a második világháború során a pusztulás szélére sodorták népünket.
A magyar népet szörnyű szenvedéseitől, a fenyegető pusztulástól
a diósó, a népeket felszabadító, hősi Szovjet Hadsereg váltotta
meg. A mi népünk ezért forrón szereti a nagy Szovjetuniót, becsüli
és elszántan védelmezi a békét. Ugyanakkor gyűlöli a magyar nép
a hódításra vágyó, a népek leigázására törő imperialista háborús
bujtatókat, az emberiség, a férfiak, a nők, a gyermekek milliói-
nak vérére szomjazó kapitalista, régi és új fasiszta szörnyetege-
ket. A magyar munkások, dolgozók a Szovjetunió adta szabadsággal
élve a Magyar Dolgozók Pártja és Rákosi Mátyás elvtárs vezetésével
leküzdve a belső reakciós erőket és visszaverve az imperialisták
beavatkozási kísérleteit, eltüntette a háború anyagi pusztításait,
lebontja a rothadt kapitalista rendszert és szilárdan a szocializ-
mus felépítésének útjára lépett. A magyar munkásosztály, egy fel-
szabadult nép országában tartják Önök Magyarországon tanácskozásai-
kat. Szakszervezeteink szabadon fejlődnek, több mint 1.6 millió ta-
gos számláló szakmai szövetségeink soraikban tömörítik a magyar
munkások és alkalmazottak tömegeinek csaknem egész tábort.
/Folyt. köv./ TL

~~Alagkaszódtek a szakaszervezeti ...5. folyt./~~ 30 Ka

A kormány nálunk a dolgozó arasztsággal az övetséges munkásosztály hatalmat személyesíti meg, a ezért természetes, hogy teljes erejével támogatja a szakaszervezeteket, a munkás és alkalmazotti tömegek növekvő jóléte és a szocializmus felépítése szempontjából egyaránt jelentős és fontos munkájukban. Ennek a közös erőfeszítésnek a dás eredménye meg is látható a munkanélküliség felszámolásán, a valamennyi dolgozóra kiterjedő betegség, baleset elleni és az öregség esetére szóló biztosításon, a széleskörű szakaszervezeti üzemi és üzemi hálózaton épp úgy, mint a magyar dolgozók rohamos politikai fejlődésén. A felszabadult és politikailag osztályontudatában gyorsan fejlődő magyar ipari munkásság, alkalmazotti, értelmiségi és falusi dolgozó tömegek ismerik, helyeslik és támogatják azokat a magasabb harci célakat, amelyeket a Szakaszervezeti Világszövetség zászlajára írt és amely célokért a föld minden országában folytatja a dősséges harcot. A magyar dolgozók üvozik és teljes erejükkel támogatják a Szakaszervezeti Világszövetség harcát az imperialista háborús uszítók ellen a békéért. A magyar dolgozók az elmúlt két hét alatt egységesen, partállásra, korra, nemre való tekintet nélkül 26 és fél ezer békebizottság létrehozásával, több mint hémillió szaz ezer aláírással juttatták kifejezésre, hogy csatlakoznak a stockholmi békekonferencia határozatához, hogy elítélik a pusztító atomfegyvert, a háborús gyújtogatóknak az egész emberiség ellen irányuló állottias tervét. A magyar munkások, dolgozók ismerik azt a harcot, amelyet a Szakaszervezeti Világszövetség visz a maga frontján a munkásosztály egységért, a munkásosztály árulóit, a háborús gyújtogatókat, az imperialista gonosztevők oselédit, a szakadár "Internacionálé" kapitalista béreneeit ellen és teljes erejükkel támogatják a Szakaszervezeti Világszövetséget e harcban. Ugyanúgy támogatják a magyar dolgozók teljes erejükkel a Szakaszervezeti Világszövetséget, az egyes nemzetközi szakmai szövetségeket, a kapitalizmus pusztítását, a dolgozók nyomora, a munkanélküliség ellen, a szodolgozók demokratikus jogaiért folytatott harcban.

- tisztelt olvtársak, kedves olvtársnők!
Nem akarok a tanácskozasok sé vágni. Nem feladatom rámutatni arra a nagy varakozásra, amely az országhatárokon túl az önök munkájára iránt maris megnyilvánult. A nemzetközi szakmai szövetségek fejlődésének rendkívül gyors tempója, az a tény, hogy alig egy rövid esztendő alatt 12 nemzetközi szakmai szövetség épült ki, mutatja, hogy a munkásosztály nemzetközi méretekben világszerte helyesli és támogatja önöket munkájukban. Kivánom, hogy munkájukat kísérje siker. Kivánom, hogy a tanácskozasok és határozatok olyanok legyenek, amelyek nagy lendületet adnak a földkerokség minden becsületos emberét összefogó békeharcnak. Kivánom, hogy a határozatok eroje segítse újabb sikerekhez az egész világon oly hősséson harcoló nemzetközi munkásosztály szent ügyét, a dolgozók napi követeléseinek győzelmét éppúgy, mint az egész emberiség mai legnagyobb és központi célját,
/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás 1950. május 10. 16 óra 20 perc
/Megkezdődtek a Szakszervezeti ... 6. folyt./ Bo/PE/So Ka

a békéért folytatott harc diadalát a háborus gyújtogatók felett.
- Amikor befejezésül még egyszer sok sikert kívánok Önöknek, munkájukhoz, kormányunk és a magam nevében kérem, hogy minden egyes dolgozó szívesen magát atthon nálunk Magyarországon, mert a mi dolgozó népünk nagy szeretettel várta Önöket és büszkék vagyunk arra, hogy vendégül láthatjuk Önöket hazánkban. Eljelen a nemzetközi szakmai szervezetek! Eljelen a Szakszervezeti Világszövetség! Eljelen a nemzetközi munkások szövetkezi egység! Eljelen a minden tisztességes embert összefogó harc a békéért, az imperialista háborus gyújtogatók ellen! Eljelen az emberiség békehárcában haladó dicső Szovjetunió és a nagy Sztalin! - fejezte be beszédét Kádár János belügyminiszter.

EM/So A Magyar Nők Demokratikus Szövetségének küldöttsége nevében Krizner Karolyiné üdvözölte a tanácskozást.

- Köszöntöm a nemzetközi szakszervezeti mozgalom harcos vezetőit - mondotta.

- Mi, magyar asszonyok, a Magyar Dolgozók Pártja vezetésével egységes, erős taborba tömörülve harcolunk a békéért, a szabadságért, amelynek élén olyan legyőzhetetlen hatalom áll, mint a Szovjetunió és vezetője a nagy Sztalin.

- Taborunk napról-napra erősödik. Mind több és több asszony öbred ontudatra és látja meg, hogy saját és gyermeküknek boldog jövőjét csak az imperialista háborus gyújtogatók elleni őszint harc biztosíthatja.

- A mi ontudatos dolgozó asszonyaink a reakció mindenfajta megnyilvánulására az imperialisták aljas provokációjára több és jobb munkával válaszolnak. Soraink között ott harcolnak a termelésben, munkában élénjáró áramlások, kiváló munkások, sztahanovista asszonyok szízei.

- Mi, magyar asszonyok tudjuk, hogy a mi harcunk szervesen kapcsolódik a világ összes dolgozóinak küzdelméhez, tudjuk, hogyha országunkban keményen kiállunk az imperialisták mindenfajta próbálkozásaival szemben és erősítjük népgzedeágunkat, akkor ezzel erősítjük a béke hatalmas táborát.

- Nagy bizalommal tekintünk a Szakszervezeti Világszövetség tanácskozásai elé. Különös jelentőséget ad ennek a tanácskozásnak az, hogy éppen olyan időben ül össze, amikor a világ dolgozóinak összefogása a békéért a háborus uszítók ellen egyre szorosabb méretekben bontakozik ki. A tanácskozások eredménye minden bizonnyal újabb lépés lesz előre a világ dolgozóinak összefogásában és hozzájárul a béke nemzetközi erőinek gyarapodásához.

- A magyar dolgozó nők nevében sok sikert kívánok a Szakszervezeti Világszövetség munkájához.

/folyt.köv./

MTI BUDAPESTI HIREK

B 35. kiadás

1950 május 10

16 óra 25 perc

Megkezdődtek a Szakszervezeti.... 7.folyt./Kné/Szl/Hné Ks

Után két üttörő kürtös **utón**, kürtazó mellett
Az meleg ünneplés közben nagy virágcsokrokkal vonult be
az üttörők küldöttsége.

A magyar üttörők nevében Sári Pál üdvozólta a
tabácskozás résztvevőit.

- Szabad és boldog életet élő magyar üttörők
nevében üdvözlöm a Szakszervezeti Világszövetség összakmai tagozatá-
nak budapesti ülését. Mi boldogan és szabadon élünk és ezt nagymérték-
ben köszönhetjük a szervezett dolgozók millióinak, akik szerte az e-
gész világon a kommunista pártok vezetésével harcolnak a békéért, a
mi boldog jövőnkért.

- Miénk a jövő! Ezért köszöntjük a Szakszervezeti
Világszövetségnek ezt a tanácskozását is kitörő örömmel, mert az
itt hozott határozatok is a mi jövőnköt szolgálják.

- Mi üttörők azzal tudjuk segíteni a szocializ-
mus építését, az ötéves terv győzelmét, a béke ügyét, hogy jobban
tanulunk, hogy harcolunk a jó bizonyítványért! Ebben a harcban példát
veszünk szüleinkről, idősebb testvéreinkről, a sztáhanovistákról,
akik a termelésben mutatnak jó példát a szocializmus építésére
nekünk is.

- Eljön a Szakszervezeti Világszövetség, a béke-
tábor szilárd támasza! Eljenek a világbékéért boldogabb jövőnkért
harcoló dolgozók és a békétábor vezetője, a nagy Sztálin!

Az üttörők küldöttségének felszólalása után
Di Vittorio megköszönte az üttörők üdvözlését. - Mondjátok meg ba-
rátaiknak - mondotta - az en leszünk, hogy az egész világ ifjusága
boldog és szabad legyen, mint amilyenek ti vagytok, majd a kis üttörő-
küldöttel kezétfogva, megcsókolta.

Után Di Vittorio bejelentette, hogy a tanács-
kozást délután folytatják.

A megnyitó beszédek után a Szakszervezeti Vi-
lágszövetség budapesti tanácskozásán résztvevő szakszervezeti veze-
tők felkeresték a Gellért-hegy szobrot. A Szakszervezeti
Világszövetség elnöksége a felszabadító Szovjet Hadsereg hős katonái
iránti tisztelato jeléül elhelyezte a Szakszervezeti Világszövetség
koszoruját./MTI/

36. M T I B E L F Ö L D I H I R E K
B kiadás 1950 május 10 16 óra 30 perc

/ Országgyűlés /12. folytatás/ Kö/Hm/Hnó FT Io Ks

Szünet után Harmati Sándor /MDP/ szólt hozzá a javaslatához. Foglalkozott a felszólaló a régi "nemesi vármegyével", amely a kizsákmányoló államrendszer önkormányzatának megtestesítője volt.

- Az "uriszók", a dézsma és a bot együtt jelentette a vármegye működését. A megyei törvényhatósági bizottságban a többséget a virilisek, az örökös tagok, a papok, a GyOSz tőkésai és az OMGE földbirtokosai, a megye főispánviselői tették ki. A tisztviselők választási komédiájában az összlakosságnak alig 10-15 százaléka vehetett részt. Az egész bonyolult vármegyei szervezet azt a célt szolgálta, hogy biztosítsa az olnyomás rendjét. Nem kétséges, hogy nem lesz egy dolgozó sem, aki könnyet ejtene akkor, amikor a tanácsörvény végrehajtásával felszámoljuk a nemesi vármegye utolsó maradványait is.

- A tanácsrendszer megvalósításával a megyei tanács egységbe foglalja a megyében a különböző igazgatási szerveket. Megvalósul az államhatalom helyi gyakorlásának és az államigazgatás működésének teljes egysége.

- A megyei tanácsok számos olyan feladatot fognak ellátni, amelyek eddig a központi szervekhez tartoztak. A megyei tanácsnak és a végrehajtó bizottságnak ez a széles hatásköre a bürokratizmus igen sok hajtását fogja lenyesni. Ebben tevékenyen közre fognak működni a dolgozó tömegek is. A járási tanácsok megszervezése felszámolja azt a távolságot is, amely eddig a megye és a község között volt.

* Dolgozó népünk örömmel várja a tanácsok rendszerének kiépítését, - mondotta befejezésül - amellyel megvalósul a jobb, gyorsabb, bürokráciamentes államigazgatás. Erre biztosítékot jelent a dolgozó tömegek széleskörű bevonása, valamint az MDP ereje, amely a tanácsok vezető ereje is lesz.

D/Mt/Hné A következő felszólaló Parragi György rámutatott, hogy a régi közigazgatási rendszer a feudális földesurak és nagytőkések érdekeit szolgálta, az önkormányzat üres, hazug frázis volt csupán, amellyel a kizsákmányolók osztályuralmukat leplezték.

- A tanácskozásokról szóló törvényjavaslat új korszakot nyit meg a magyar közigazgatás történetében, valóban megteremti az igazi önkormányzatot.

- A tanácsok rendszere minden dolgozó számára biztosítja, hogy résztvegyen, beleszóljon sorsának intézésébe. A tanácsrendszer megvalósítása a legszélesebb demokrácia elveinek megvalósítását jelenti. - A törvényjavaslat lehetővé teszi, hogy - a múlttal ellentétben - valóban a dolgozó tömegek válasszák meg azokat, akiket ügyeik intézésére hivatottaknak ismernek el. /Folyt.köv./

ld. 42. old.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 37. kiadás

1950 május 10

16 óra 35 perc

/Országgyűlés....13.folyt/ D/Mt/Hné FT Ie Ks

A törvényjavaslatot maga és pártja nevében megszavazta.

Ezután a képviselők egyhangulag elfogadták az elnök napirendi javaslatát, mely szerint az országgyűlés legközelebbi ülését csütörtökön 11 órakor tartja. Az ülés napirendjére a tanácsokról szóló törvényjavaslat folytatólagos tárgyalását és a büntetőtörvénykönyv általános részéről szóló törvényjavaslat tárgyalását tűzték ki./MTI/

PL

Di Vittorio beszéde

Szk/Szl/Vá El KM /Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk di Vittorio, a Szakszervezeti Világszövetség elnökének a tanácskozás megnyitóján elhangzott beszédét/

x x x

Di Vittorio tolmácsolta a Szakszervezeti Világszövetség üdvözlését Rákosi Mátyás, a Magyar Népköztársaság kormánya és a magyar dolgozók felé. Sok sikert kíván a magyar dolgozó népnek, a Magyar Népköztársaságnak a szocializmus építésében.

- A Világszövetség tizenkét nemzetközi szakmai tagozatának jelenlegi együttes konferenciája - mondotta di Vittorio - olyan időben ül össze, amely ennek a konferenciának rendkívüli jelentőséget ad. Ez a konferencia új jelleget fog adni a szakmai szövetségek egész munkájának. A szakmai szövetségek feladata, hogy az ipari országok dolgozóinak harcát s követelését a kenyérért, gazdasági és szociális jogaiért megszervezze minden egyes országban és ugyanakkor ezt a mindennapos harcot összekapcsolja a Szakszervezeti Világszövetség nagy célkitűzésével: a nemzetközi reakció, az imperialisták kizsákmányolása ellen a béke érdekében folytatott harccal.

- A jelenlegi helyzetet az jellemzi, hogy a szocialista világban: a Szovjetunióban és a népi demokráciákban a termelés hatalmas lendülettel emelkedik s a dolgozók jóléte állandóan növekszik. Ezekben az országokban, ahol a munkásosztály van hatalmon, nem ismerik a válságot. Az imperialista országokban pedig a gazdasági válság egyre mélyül s az addigieknél is sokkal súlyosabb válság bontakozik ki. A fogyasztási cikkek termelése állandóan csökken s ugyanakkor a haditermelést egyre nagyobb ütemben fokozzák, a békés üzemet hadi termelésre állítják be. A tőkés, imperialista országban - mint például az Egyesült Államokban - a dolgozók kizsákmányolása egyre súlyosbodik, a munkanélküliség és a nyomor egyre növekszik. A nemzetközi imperializmus és elsősorban az angol-amerikai imperialisták új háborút készítenek elő. Ennek a háborúnak a megakadályozása szempontjából a jelenlegi helyzetben döntő jelentőségű a világ haladó erőinek összefogása és egysége. Ezért különösen fontos, hogy a Szakszervezeti Világszövetségbe tömörült szakmai szövetségek munkáját megszilárdítsuk és továbbfejlesszük, hogy még hatékonyabban tudják megoldani a jelenlegi helyzet által megkövetelt feladatokat.

- Feltétlenül szükséges, hogy a szakmai szövetségek elsősorban arra összpontosítsák erejüket, hogy saját iparágaikban megszervezzék a dolgozók harcát a jobb életfeltételekért; a szakszervezeti jogokért, észeköztve a békéért folytatott harccal.

/Folyt. köv./ K

Di Vittorio beszéde /1. folytatás/ SzK/Szl/Vá El KM Kk

Di Vittorio részletesebben vázolta, milyen feladatok hárulnak a nemzetközi szakmai szövetségekre a munkásosztály egységének megszilárdításáért folyó harcban, majd így folytatott:

- Az amerikai imperializmus nap mint nap újabb erőfeszítéseket tesz, hogy az európai, latin-amerikai, afrikai, ázsiai országokat a gyarmati és félgyarmati országokat teljesen leigázza. Nemesak politikailag, hanem gazdaságilag is le akarja igázni ezeket az országokat, elsősorban úgy, hogy a saját országukban egyre elmélyülő válságot ezekben az országokban "exportálja". Így bénítja meg az angol-amerikai imperializmus Olaszország, Franciaország, Hollandia, Belgium és még egy sereg más ország fontos iparágainak termelését. A termelési önköltség-osökkentés megvalósítására az angol-amerikai imperializmus olyan országokban fejleszti a termelést, ahol olcsó a munkaerő, míg azokban az országokban, ahol a munkaerő drága, a termelést leállíttatja. Rohamosan terjed a munkanélküliség.

- Mindezek miatt a munkásosztály összefogása nemesak érzelmi alapokon nyugszik, hanem valóságos érdekközösségen. Ezért is nagyon fontos, hogy a szakmai szövetségek munkája ne csak az európai országokra terjedjen ki, hanem a többi világ részére is, elsősorban Ázsiára, Afrikára és Latin-Amerikára is.

- Tudjuk, hogy a szakmai szövetségeknek milyen hatalmas szerepük van az egész világ szakszervezeti egységének megvalósításában. Az angol-amerikai imperializmus egyik legfőbb törekvése, hogy a nemzetközi munkásmozgalom egységét megbontsa és így gyengítse. Az amerikai imperializmus mindenüvé elküldte ügynökeket és az ellenükvaló harot, a békeharcot egyik legfontosabb tényezője. Az egységes, tehát nemzetiségre, fajra, vallási vagy politikai meggyőződésre való tekintet nélkül elsősorban a szakmai szövetségek kebelén belül kell megvalósítani.

- Biztos vagyok, hogy Gebert elvtárs beszámolója a szakmai szövetségek helyzetéről, valamint a különböző szakmai szövetségek beszámolóit és hozzászólásait, továbbá a Szakszervezeti Világszövetség végrehajtó bizottságának a jelen konferenciát követő ülése hatalmas mértékben hozzájárul a közös munka megszervezésének megjavításához, a világ dolgozóinak egységbe kovásolásához. A szakmai szövetségek megerősödve, még életképesebben fognak működni a konferencián szerzett tapasztalatok után.

PL

/Folyt. köv ./

ld. 45. old.

ld. 46. old.

Di Vittorio beszéde /2. folytatás/ SzK/Szl/Vá El KM

A továbbiakban di Vittorio hangsúlyozta, hogy a jelenlegi helyzetben a legnagyobb veszély a háboru veszélye, az atomháboru veszélye, amellyel a kapitalizmus úgynevezett "civilizációja" akar megáldani bennünket. Kérem a szakmai szövetségek vezetőségeit - mondotta - kövessenek el mindent annak érdekében, hogy a dolgozók a lehető legközvetlenebb módon vegyenek részt a háborus uszítók ellen folytatott békeharcon. Valamennyi munkahelyen ki kell építeni a békevédelmi bizottságokat, amelyek összekötik a szakszervezeti harcot az általános békeharccal.

- A háboru elleni harc különösen konkrét formákat ölt azokban az üzemekben, ahol hadianyag-gyártás folyik, azokon a helyeken, ahol a hadianyag kezelése történik. Minden iparágban, minden szakmai szövetségnek külön munkatervvel kell rendelkeznie, amely az imperialisták ellen folytatott békeharcon menetet tartalmazza.

- A háboru, amelynek előkészítésén az angol-amerikai imperialisták most dolgoznak, nem lenne közönséges háboru. Nem olyan, mint az eddigi imperialista piacszerző háborúk. Az angol-amerikai imperialistáknak jelenlegi céljuk a Szovjetunió és a népi demokráciák pusztaságának megsemmisítése, mert az imperialisták nem tudják elviselni, hogy eleven példaként létezzék a világ dolgozói előtt a Szovjetunióban megvalósult szocializmus, ahol megszűnt a kizsákmányolás és megvalósult a szabadság. Az angol-amerikai imperialisták ezért közvetlen osztályháborút akarnak indítani a munkásosztály ellen, de a nemzetközi proletariátusnak megvan az ereje ahhoz, hogy egységben, küzdve megszabadítsa az emberiséget az új háboru veszélyes lidéronyomásától, hősiösen fogja vezetni a harcot a békéért, jobb életfeltételekért és a dolgozók jogainak megvédéséért. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1950 május 10

17 óra 25 perc

Budáról is lesz propellerjárat a Margitszigetre

KÖM & Mt/Hné H Ni

A MEFTER közli, hogy a Felső-Margitsziget budai oldal hajóállomást május 13-tól, szombattól kezdve bekapcsolja az Óbudai, Dugály-utcai átkelési forgalomba. A hajó szombaton már érinti a Margitszigetet a kiadott menetrend szerint. /MTI/

Típusbéd-étrend május 15-20-ig

k Bp & PG/Hné Ni

Hétfő: Borsópiréleves, izosmetélt, kedd: paradicsomleves, parajfőzelék egy tükörtojással; szerda: babgulyás; csütörtök: spárgaleves, darásmetélt, péntek: borjupörkölt galuskával, fejjessaláta; szombat: husleves finommetélttel, marhahus vadasmártással, gombóccal. /MTI/

A Fővárosi Autóbusz KV közli

k Bp & PG/Hné Ni hogy május 11-én, csütörtöktől üzembekezdettől a 23-as autóbuszjárat pestszécsi végállomását a Jókai Mór-utcában folyó vágányfektetési munkálatok időtartamára a Jókai Mór-utca és Nagy Sándor-utca sarkáról ideiglenesen a Csarnok-térre helyezi át. Az autóbuszok a Kossuth Lajos-utcából a Csarnok-utca után lévő kerámitos uton jobbrafordulnak, majd balra a Dobsina-utcán hajtanak be a részükre kijelölt le- és felszálló végállomásokra. /MTI/

Élményeikről, tapasztalataikról számoltak be a Szovjetunióban járt magyar muzsikusküldöttség tagjai

t BT/PA/Hné FT H Ni

Az Operaház három művésze, Somogyi László karnagy, Petri Andre zongoraművész és Fodor János énekes szovjetmeghívásra hosszabb időt töltöttek a Szovjetunióban.

A Magyar-Szovjet Társaság szerdán délben sajtófogadást rendezett Somogyi László, Petri Andre és Fodor János tiszteletére. A sajtófogadáson megjelent Hósev, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének kulturális attaséja is. /Folyt.köv./ L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1950 május 10

17 óra 30 perc

/Elményeikről, tapasztalataikról....1.folyt/ t BT/PR/Hné FT H Ni

Bernát György, az MSZT főtitkára megnyitó szavai után elsőnek Somogyi László karnagy számolt be elményeiről, tapasztalatairól.

- Mindenekelőtt köszönetet mondunk a Szovjetunióknak, kormányunknak és a Pártnak, hogy megadta számunkra a lehetőséget a kiutazásra és külön hálás köszönettel fordulunk a Szovjetunió felé azért a nagyszerű fogadtatásért, amelyben részesítettek bennünket. - kezdte beszámolóját, majd elmondotta, hogy látogatásuk egyik célja az volt, hogy minél több magyar művet mutassanak be a szovjet közönségnek. Műsorukon nagyrészt Erkel, Kodály, Weiner Leó és több modern magyar zeneszerző műve szerepelt. Külön hangversenyeken mutatták be a Zeneszerzők Szövetsége tagjai részére a legújabb magyar zeneműveket, Mihály András, Szervánszky Endre és Weiner Leó kompozícióit. Somogyi László megállapította, hogy jól lehet ezeket a magyar műveket első ízben adta elő az a szovjet zenekar, amelyet ő vezényelt, ilyen kitűnő előadásban még soha nem hallotta ezeket a darabokat. Számos szovjet zenekar azonnal kottanyagot is kért belőle és a rádió is műsortervébe iktatta.

Somogyi László elmondotta, hogy szabad estéken számos operai előadást és balettet láttak. Különösen kiemelte a sztálin-díjjal kitüntetett "Rézlovas" című balett előadását, amelyen a közönség nemcsak a szereplőket, de a színpadmestert, a díszlettervezőt és a többi technikai dolgozót is kitápsolta a függöny elé. A realista táncművészet magasiskolája volt Osztrovszkij "Az acélt megedzik" című regényéből komponált balett. /Folyt.köv./

Helyreigazítás

H/Vá/Hné Ni

helyesen így kezdődik:

Mai B 36. kiadásunk utolsóelőtti bekezdése

A t a n á c s o k r ó l szülő törvényjavas-

lat...

L

MAJLIS BELFOLDI HIREK

B 43. kiadás

1950. május 10.

18 óra 05 perc

/Álményeikről, tapaszalataikról ... 2. folyt./ t. H/PE/So. PT. H

Podor János arról a nagy szeretetről és barátság-
 róól beszélt, amellyel egész szovjetunióbeli tartozkodásuk ideje
 alatt fogadták őket. Április 4-én a Metropolitban is felléptek a
 magyar követség fogadásán, amelyen részt vett Visinszkij, a Szovjet-
 unió minisztertanácsának helyettes elnöke, külügyminiszter és
 Budjonnij marsall. Csaknem minden nap felléptek Moszkvában és Le-
 ningrádban. Podor János Erkel, Bartók, Kodály, Muszorgszkij, Novi-
 kov, Gounod, Csajkovszkij, Verdi, Puccini műveit énekelte. Egyik
 legnagyobb sikerét a Pique Dame áriával érte el. Liasziciján szov-
 jet operánékes - akinak ez a legkedveltebb szerepe - ma nap elküld-
 te neki a Pique Dame ádiktált kottáját. Legkedveltebb élménye a má-
 jus 1-i tűzijáték alkalmával volt. A tűzijátékot a Lenin-dombról
 nézték végig. A tűzijáték alatt a moszkvai gyermekek hallva az idő-
 gon beszédet, érdeklődtek, hogy kicsodák. Mikor megtudták, hogy
 magyar vendégművészek, kérték: énekeljen nekik. Podor János Bartók
 és Kodály dalokat énekelt a gyermekeknek, majd a gyermekek énekeltek
 szovjet dalokat viszonzásként.

Petri Endre művészeti élményeiről beszélt.

- A szovjet opera zing-don - mondotta - a szőlő-
 énekesek, az ének- és zenekar, a karmester, a rendező és
 a díszletek tökéletes egységéé válnak össze.

- Az Anyógin béli jelenetnél például, amikor föl-
 megy a függöny, az első pillanatban nem lehet tudni, ki a szőlőéne-
 kes, ki a statisztus, ki az énekkar tagja. Az egész színpadkép-
 szőlő énekesnél vagy h. a. Horus énekes, nem meredek meg a színpad-
 kép, hanem mindenki tovább él, mozog, porog a os lokmány.

- A szerepábrázolásnál is egész különlegeset pro-
 c. kálnak a szovjet művészek. Az Anyóginben a érab elején Tatjana,
 Anyó in szerepe, fiatal, szép, úde any, hangja a legzobb lírai
 szoprán. A éseőbeiek felváltva, amikor ezakit Anyóginnél, lelki val-
 esgor esik ut, hozzanagy Gromin táborakhoz, a fiatal anyból érett
 asszonnyá válik, samesekküléő, leg változik ut, hanem hangban és
 kifejezésben is. A lírai szoprán a legzobb drámai szopránál ala-
 kul ut.

- A bellett is teljes van zed-ista-realista
 tartalommal. A bellettmaró zed-ista olyan kifejező, hogy a esetek-
 mény elejétől végig teljesen világos és érthető. A Részovna című
 bellettben például a pótervri arvizet olyan monumentális, realista és
 lenyűgöző széköz khal esített k meg, amit csak a fejlett szovjet
 színpadtechnika tud megoldani. /MTI/

k

MTI BELFÖLDI HIREK

B 44. kiadás

1950. május 10.

18 óra 15 perc

A 3-12 éves gyermekek vörheny elleni általános védőoltása

k NJM § 30 KJ Ni

Magyarországon a vörheny /skarlat/ megbetegedések száma 1948 óta nagyobb százalékos arányszámot mutat. A járványgörbe kiugrása az őszi téli hónapokra esik.

A megbetegedések eddig általában enyhe lefolyásúak. Számolniunk kell azonban azzal, hogy a kórokozók a járvány folyamán erősebb fertőző és megbetegítő képességre tesznek szert. Tapasztalat szerint ugyanis a járvány vége felé a szövődményes és súlyos esetek szaporodni szoktak.

Az egészségügyi kormányzat az eddigi intézkedések mellett elhatározta a betegségre fogékony korosztályok általános védőoltását. Már a múlt év végén megkezdte az Országos Közegészségügyi Intézet és a Phylaxia Állami Oltóanyaggyártó Rt a legmegfelelőbb oltóanyag előállítását. Ezzel az oltóanyaggal az ország különböző helyén tömeges védőoltásokat végeznek.

A betegség észre varható újabb elterjedésének megelőzésére az egészségügyi kormányzat még az iskolai év befejezése előtt elvégezteti a 3-12 éves korú gyermekek általános védőoltását. Az oltás kötelező minden azon gyermekre, akik vörhenyen még nem estek át, vagy akik a múlt év májusát követő időben védőoltásban nem részesültek. Nem kell beoltani a beteg gyermeket, a súlyos betegségből lábadozó, valamint az olyan gyermekeket, akiknél egyéb okból az oltás orvosi megállapítás szerint nem javasolt. Ezt a körülményt azonban észlelő az oltó orvos előtt igazolni köteles.

Az oltások az egész országban május 15-e után kezdődnek meg és június hó folyamán érnek véget. Az oltást a gyermekek három részletben kapják. Így éri el a szervezet azt a védettséget, amely alkalmasa teszi a fertőzéssel szemben való ellenállásra.

Pontos, hogy a gyermekek az oltások mind a három részét megkapják, mert a védettség csak tökéletes. Az oltások pontos idejét és helyét a hatóságok költő időben közölni fogják. /MTI/

A Magyar Népköztársaság minisztertanács

NM & Gné/Hné/Vá Ni

a külkereskedelmi miniszteri teendők ideiglenes ellátásával Gerő Ernő államminisztert bízta meg. /MTI/

PL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 45. kiadás

1950 május 10

19 óra 20 perc

A DIVSz távirata a MINSz-hez

MINSz & Sz/Hné NM Ie

A MINSz a következő táviratot kapta a Demokratikus Ifjusági Világszövetségtől:

" A Demokratikus Ifjusági Világszövetség titkársága nagy örömmel küldi üdvözlét a magyar ifjuságnak a hét és félmillió békealáírás gyűjtésében való sikeres részvétele alkalmából. Ezzel eredményesen járultatok hozzá a világbéke hatásos megvédéséhez, nagy egységesítő kongresszusotok sikeres előkészítéséhez.

Guy de Boysson elnök." /MTI/

Helyreigazítás

H/Hné/Hné NI Mai B 26. kiadásunk /A Szakszervezeti Világszövetség tanácskozása.../ utolsóelőtti bekezdésében a megválasztott elnökség francia tagjának neve helyesen: H e n r i W a l l o n, az ausztraliai tag neve pedig: E r n e s t T h o r n t o n.

Mai B 38. kiadásunk /Di Vittorio beszéde.../ második bekezdésének hatodik sora helyesen így hangzik: ..., hogy az i m p e r i a l i s t a országok delgozcinak harcat stb.

Ugyanennek a bekezdésnek utolsóelőtti sora helyesen: A nemzetközi reakció, az i m p e r i a l i s t a k i z s á k m á n y o l á s ellen a béke...

Di Vittorio beszédében, B 39. kiadásunkon a következőket kérjük helyesbiteni: a második bekezdés utolsóelőtti sorának vége: a termelést leállittatja é s o t t rohamosan...

A negyedik bekezdés hetedik sora helyesen így kezdődik: az e g y s é g e t tehát nemzetiségre, fajra,... /MTI/

K

B 46. kiadás

1950 május 10

21 óra 55 perc

Időjárásjelentés

& Hné/Hné Ni

A Meteorológiai Intézet jelenti május 10-én,
szombán este 21 órakor:

A Szovjetuniót már teljesen elborította a
hideg sarkvidéki levegő, sőt a mai nap folyamán megkezdődött
beszivárgása Közép-Európába is.

Hazánkban szombán változó volt a felhőzet,
napközben esőt már csak kevés helyről jelentettek. Jelentősebb
csapadék 7 mm, Keszthelyen hullott zivatar kíséretében. A
hőmérséklet országszerte 20-22, a fővárosban, Baján és Debre-
cenben 23 fokig emelkedett.

Budapesten szombán 21 órakor a hőmérséklet
17 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, erősen
emelkedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtök estig: Mérsékelt
északkeleti, keleti szél, változó felhőzet, néhány helyen
záporosó, zivatar, a hőmérséklet kissé csökken. /MTI/

Helyreigazítás

H/So/Hné Ni

Mai B 33. kiadásunk /Kezdződtek a Szak-
szervezeti.../ első bekezdésének utolsó három sora helyesen a
következő:

... az egyes nemzetközi szakmai szövetsége-
ket, a kapitalizmus p u s z t i t á s a i , a dolgozók nyomora,
a munkanélküliség ellen, a dolgozók demokratikus jogaiért foly-
tatott harcban.

H/Hné/Hné Ni

Mai B 39. kiadásunk /Di Vittorio beszéde/
. második bekezdésének utolsóelőtti sora helyesen így hangzik:
... ahol a munkaerő d r á g á b b , a termelést...

PL

MTI BELFOLDI HIRLEK

B 47 kiadás

1950 május 10

24 óra - peró

A Legfelsőbb Bíróság jóváhagyta az ítéletet a Standard-ügyben

Im & PE/Hné MI Ni

A Legfelsőbb Bíróság dr. Jankó Péter-tanácsa felülvizsgálta a budapesti büntetőtorvényszéknek a Standard-ügyben folyó évi február 21-én hozott ítéletét. A Legfelsőbb Bíróság a fellebbezéseket elutasította és az elsőfoku ítéletet helybenhagyta.

Geiger Imrén és Radó Zoltánon a halálos ítéletet végrehajtották. /MTI/

k

vege